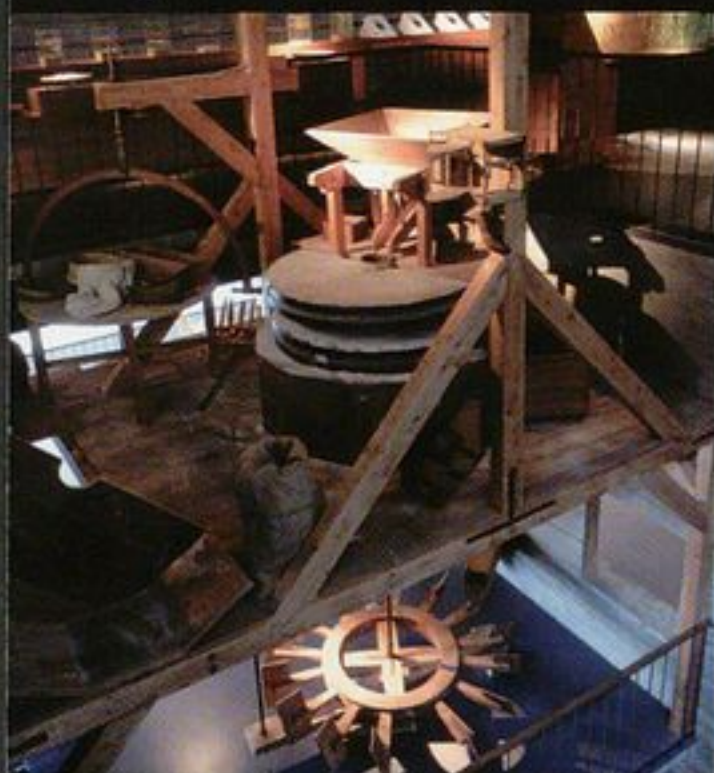




La Semana
Santa de
la A a la Z

EL  MUNDO

Saborea, conoce la cultura del pan, aprende, hornea tu propio pan, haz un viaje sensorial a través de los cereales, disfruta, huele el pan recién hecho..



MUSEO DEL PAN

un museo con mucha miga

exposición permanente
aula didáctica
obrador
escuela de panadería
exposiciones temporales
audiovisuales
tienda
restaurante

Iglesia de San Juan · MAYORGA DE CAMPOS · Valladolid



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID

www.provinciadevalladolid.com

SSJ fol 4093-2

EL  MUNDO

La Semana Santa
de la A a la Z

JAVIER BURRIEZA

EDITORIA DE MEDIOS DE CASTILLA Y LEÓN, S.A.

Presidente: PAOLO CARRER. **Editor:** PEDRO J. RAMÍREZ

Director: VIDAL ARRANZ

Textos: JAVIER BURRIEZA. **Maquetación y diseño:** ISABEL ARENALES, DAVID SILVA

Fotógrafos: J.M. LOSTAU, MONTSE ÁLVAREZ, CARLOS ESPESO, JONATHAN GONZÁLEZ, PABLO REQUEJO.

Directora comercial: ANA LUQUERO. **Coordinación publicidad:** ÁLVARO HERNANZ.

Departamento publicidad: J. BOSCO ESPINOSA, GEMA SAN JUAN, ALICIA IGLESIAS,
NIEVES LUQUERO, FERNANDO VALLES, SARA GIL.

Depósito legal: M-15060-2009 **Imprime:** Gráficas Marte, S.A. **Distribución:** Logintegral

Esfuerzo de divulgación

Las publicaciones ofrecidas por la prensa en el tiempo de la Semana Santa siempre han contribuido a la divulgación de numerosos contenidos que facilitan el conocimiento de la celebración festiva más antigua, prestigiosa y notable de Valladolid a lo largo de todo el año. Siempre estamos necesitados de un proceso de conceptualización, incluso de las cosas que tenemos más accesibles y que apenas nos hemos preguntado su razón de ser. Por eso, con ese afán didáctico, desde «El Diario de Valladolid - El Mundo» hemos recorrido la Semana Santa poniendo diferentes hitos a lo largo del abecedario, de la A a la Z, deteniéndonos en numerosos aspectos, que no son los únicos ni tampoco los más importantes, aunque sí todos ellos necesarios para comprender las grandes líneas pero también los pequeños detalles de la Semana Santa de Valladolid.

Como ha ocurrido en otras ocasiones, esta publicación ha nacido con una vocación de crecimiento, de ser una primera piedra para hacer una recopilación mucho más amplia, específica para Valladolid, aunque sin cerrar los ojos hacia otras localidades más o menos cercanas, de las cuales nos hemos podido sentir influenciados. Así, pues, como puede ocurrir en un diccionario de personajes para la Semana Santa, en el de conceptos «no son todos los que están», sino que la vivencia y el conocimiento de los demás, posibilitarán el incremento de la nómina.

Además, junto a la definición, alguno de los conceptos van acompañados de una ilustración que permite observar en la realidad, lo que antes se ha teorizado. Todo ello gracias a las fotografías de los compañeros de la prensa que, en las procesiones, realizan una labor de documentación y de creación artística. Gracias, de esta manera, a José María Lostau, Montse Álvarez, Carlos Espeso, Jonathan González y Pablo Requejo por su trabajo.

JAVIER BURRIEZA SÁNCHEZ
Instituto de Historia. CSIC

Estudio de divulgación

El presente estudio de divulgación tiene como finalidad principal proporcionar información sobre el estado actual de la investigación en el campo de la [tema] y sobre las perspectivas futuras de esta disciplina. El estudio se divide en tres partes principales: una introducción que describe el contexto y la importancia del tema; un cuerpo central que analiza los principales hallazgos y debates de la investigación; y una conclusión que resume los puntos clave y ofrece recomendaciones para futuras investigaciones.

El primer capítulo, la introducción, establece el marco teórico y metodológico del estudio. Se discute la relevancia del tema en el contexto de la [tema] y se justifican los objetivos de la investigación. El segundo capítulo, el cuerpo central, presenta una revisión crítica de la literatura existente. Se analizan los principales enfoques teóricos y metodológicos utilizados en la investigación y se discuten los resultados más relevantes. El tercer capítulo, la conclusión, sintetiza los hallazgos más importantes del estudio y ofrece recomendaciones para futuras investigaciones en el campo.

Este estudio de divulgación pretende ser una herramienta útil para investigadores, estudiantes y profesionales interesados en el campo de la [tema]. Se espera que contribuya a la comprensión de los avances recientes y a la identificación de nuevas líneas de investigación.

Investigador principal: [Nombre]
 Asesor: [Nombre]

Este estudio de divulgación se realizó en el marco del proyecto de investigación [Nombre del Proyecto], financiado por el [Entidad Financiadora]. Los autores agradecen a los participantes y colaboradores que hicieron posible este estudio.

A



● **ACÓLITO.** Seglar que ha podido recibir una de las órdenes menores, teniendo como función la de servir en el altar. Se asimila también al monaguillo que realiza funciones de servicio tanto en los cultos de las hermandades y cofradías como en las procesiones. Habitualmente, los acólitos marchan delante de las andas procesionales o de los pasos portando el incensario. En ese caso, hablaremos de acólitos turiferarios. Esta misma función también la podían cumplir cofrades infantiles que visten, o bien sus hábitos procesionales, o bien las albas. De esta manera, un acólito puede llevar el incensario y los otros la naveta. Si el acólito portaba un cirio, se le conoce como acólito ceroferrario.

● **AGRUPACIÓN MUSICAL.** Conjunto musical de la cofradía o hermandad, compuesta por cofrades de la misma, dedicados a interpretar marchas procesionales en el trascurso de la procesión. En Valladolid, solemos hablar de bandas de cornetas y tambores, aunque en los últimos tiempos estas agrupaciones se han diversificado en favor de la introducción de nuevos instrumentos. En la Semana Santa de Andalucía, las agrupaciones musicales cuentan con cornetas, tambores, trompetas, trombones, plato y varios tipos de bombos.

● **ALBA.** Vestidura blanca con encajes en la parte inferior y en las mangas, con la cual se visten los ministros de la Iglesia, en el trascurso de los oficios litúrgicos y en las procesiones, especialmente los presbíteros, diáconos



Corneta de La Piedad. / J. M. L.

y acólitos.

● **ALCALDE.** Se trata de un oficial del Cabildo o Junta de Gobierno, que puede recibir también el nombre de hermano mayor o presidente, siendo la máxima autoridad ejecutiva y de representación de la cofradía. En Valladolid, en la Ilustre Cofradía de Nuestra Señora de las Angustias, se conserva el sistema de funcionamiento de las cofradías en el Antiguo Régimen. El alcalde antiguo y moderno lo son por espacio de un año. El modo de elegirlos es complejo, pues parte de una terna compuesta por sendos miembros de la Junta de Hacienda. Será el alcalde antiguo el que nombre, personalmente y cada año, a la persona que ocupará el puesto de la terna que quedará vacante cuando finalice su alcaldía. El Domingo de la Trinidad hay una Junta de Hacienda, con un segunda parte pública, en la que se produce la toma de posesión de los cargos

en la capilla de la Virgen de las Angustias. Es entonces, cuando el alcalde antiguo es sustituido por su sucesor, el alcalde moderno, que dejará de serlo en ese momento y reemplazado a su vez por el primero de la terna de la Junta de Hacienda establecido para tal fin. En ese momento, la terna es completada por el diputado que elige el alcalde antiguo saliente. En otras cofradías, los alcaldes, presidentes o hermanos mayores, una vez que ha concluido su mandato, se integran en un consejo asesor. En las Angustias, un exalcalde siempre contará con ciertas distinciones.

● **ALHAJAS.** Joyas propiedad de las cofradías, con las cuales adornan a sus santos titulares. Habitualmente, se refieren a imágenes de la Virgen, como ocurrirá en Valladolid con la Dolorosa de la Vera Cruz, la Virgen de las Angustias y la Piedad o Quinta Angustia. En el caso de algunas imágenes de devoción de Cristo, existen potencias para ser situadas en sus cabezas. En los últimos años, se ha considerado que la utilización de estas alhajas en el trascurso de la procesión, dañaban la talla de madera, pudiendo ser portadas por cofrades o hermanas de devoción delante de las andas procesionales o del paso. Así ha ocurrido con la corona y espada del dolor de la Dolorosa de la Vera Cruz, mientras que la Virgen de las Angustias continúa llevando sobre su cabeza cada uno de sus tres bellos resplandores, aunque se la han eliminado los cuchillos o puñales que representaban los siete dolores de la Virgen.

● **ALTAR.** Mesa sobre la cual se celebra el sacrificio de la misa. Se puede tratar de un altar fijo en las iglesias o móvil, si se traslada de un lugar a otro. El altar cuenta con el ara, una pieza en la que se integran reliquias de los santos.

● **ALTAR DE INSIGNIAS.**

No suelen ser habituales en las cofradías vallisoletanas, aunque cada vez se disponen con mayor frecuencia. Se organizan sobre los retablos en los cuales, durante el año, reciben culto los titulares de las cofradías, aquellos que en Semana Santa se han dispuesto sobre los pasos o andas procesionales. En el altar se colocan las insignias de la cofradía, con el fin de que sean admiradas por las personas que visitan la iglesia penitencial o la sede de la hermandad, en la tarde del Jueves Santo o en la mañana del Viernes, mientras se halla expuesto el Santísimo Sacramento en el Monumento.

● **AMARGURA, Virgen de.**

Advocación asociada a la cofradía del Despojo, titular -esta Virgen- de la procesión del Jueves Santo. Actualmente, se denomina así a la imagen mariana realizada en el 2000 por José Antonio Hernández Navarro, que sustituyó a una anterior del siglo XVIII, que respondía al modelo iconográfico de la Virgen de las Angustias y que se encuentra en el banco del retablo de la capilla de la Congregación de la Buena Muerte en la Real Iglesia Parroquial de San Miguel y San Julián -antiguo Colegio de San Ignacio-. La actual Virgen de la Amargura recibe culto en la iglesia parroquial de San Andrés Apóstol.

● **AMBÓN.** Lugar donde se realiza la lectura de las Sagradas Escrituras en una iglesia penitencial o la sede de una cofradía

o hermandad, y naturalmente en las iglesias parroquiales.

● **ANDAS.** Tablero sostenido por varas paralelas o varaes, las cuales conducen las imágenes procesionales, ya sean los titulares de las cofradías o las escenas compuestas por diferentes personajes -el conocido como historiado-. En Valladolid, todos los pasos de las cinco cofradías penitenciales, eran portados sobre andas y dejaron de serlo cuando se redujo el número de sus cofrades. Entonces, hubo de sustituirlas por carrozas sobre ruedas. Estas andas se recuperaron en los años ochenta del siglo XX, para portar algunas imágenes

o hermandad, y naturalmente en las iglesias parroquiales. gó la cofradía de la Vera Cruz al escultor Andrés de Solanes y en los que anuncian la Resurrección en el Santo Sepulcro (obra de Alonso y José de Rozas a finales del siglo XVII). Además podemos encontrar ángeles en las andas procesionales. Estas criaturas celestes se dividen en coros, establecidos en jerarquías: serafines, querubines y tronos; dominaciones, potestades y virtudes en una segunda; principados, arcángeles y ángeles, en la más importante. Los ángeles cerroferarios portaban un farol de cera. En los retablos o retablo principal de la iglesia penitencial, se puede encontrar dos ángeles lampareros, portando en



Cofrades portando andas. / CARLOS ESPESO

sobre todo en las procesiones nocturnas. Después las andas fueron utilizadas para imágenes como la Virgen de las Angustias en la procesión del Encuentro del Martes Santo o de Nuestro Padre Jesús Nazareno en el Vía Crucis del Miércoles Santo. Hoy, las andas y las carrozas, son usadas en las procesiones de Semana Santa.

● **ÁNGEL.** Espíritu celeste que fue creado por Dios para su Ministerio. En los pasos procesionales de Valladolid solamente aparece un ángel en la escena de la Oración del Huerto que encar-

sus manos la lámpara que cobija la luz del sagrario. Ángeles pasionistas, son los que portaban los atributos de la Pasión. Ángeles querubines son los que, desnudos y únicamente cubiertos por un paño de pureza, adornan habitualmente las andas procesionales.

● **ANGUSTIAS, Virgen de las.**

Advocación mariana de Valladolid, de la hoy conocida como Ilustre Cofradía de Nuestra Señora de las Angustias, a la cual entregó hacia 1571 el imaginero Juan de Juni una talla de bulto redondo, donde se representaba

Ascensores ZENER

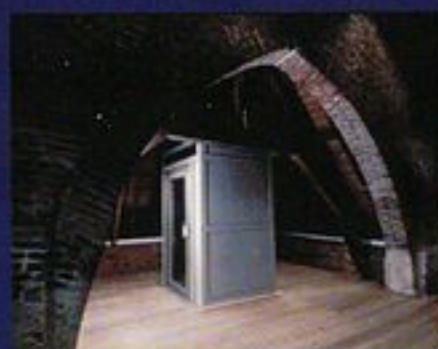
ASCENSORES
CERTIFICADOS



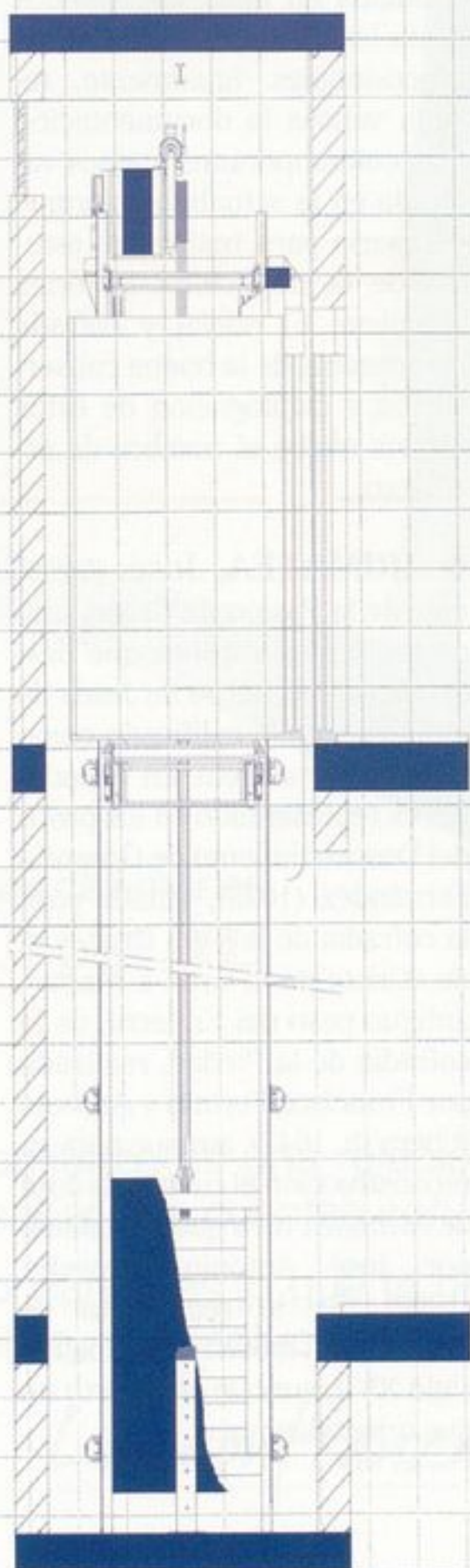
SIRIUS

Home Lift

Elevador SIRIUS,



ideal para viviendas unifamiliares



- ✓ Instalación inmediata
- ✓ Fabricamos todas las medidas
- ✓ Nuestros comerciales atenderán sus dudas
- ✓ Solicite presupuesto sin compromiso

902 120 254

ascensores@zener.biz • www.zener.biz



Cofrade con antifaz o capuchón. / P. REQUEJO

a la soledad de la Virgen María, derrumbada a los pies del suplicio, un cuerpo agarrotado y retorcido por el dolor, con la mano derecha sujetándose el pecho, sobre el cual se situaron pronto los siete cuchillos donde se representaban los siete dolores. Fue una iconografía de éxito que fue reproducida fielmente en otras cofradías del ámbito provincial de Valladolid o en la región castellana: hablamos de la Dolorosa de Medina de Rioseco o de la Dolorosa de la cofradía de la Vera Cruz de Salamanca.

● **ANTIFAZ.** Habitualmente englobamos este concepto en el conjunto de capuchón, aunque se denomina como tal la parte del hábito de un cofrade que cubre el rostro, realizado en tela o terciopelo, cortado en forma de cono, sobre una formaleta de cartón que le permite dar cuerpo a una forma puntiaguda. Éste concluye reproduciendo la forma de muceta o esclavina, cayendo sobre los hombros. Cuentan con diferentes colores para cada una de las diecinueve cofradías: blanco para la Sagrada Cena, verde para la Oración del Huerto; azul celeste de la Inmaculada para el Cristo atado a la columna; negro para Jesús Resucitado; rojo para el Ecce Ho-

mo; morado para Jesús Nazareno; negro para la Pasión; rojo para la Exaltación de la Cruz al igual que las Siete Palabras; magenta para la Hermandad Universitaria; negro para la Preciosísima Sangre; azul para el Descendimiento; negro para la Vera Cruz y Piedad; marrón para la Orden Franciscana Seglar; negro de terciopelo para el

Santo Entierro; azul josefino para el Santo Sepulcro; azul turquí de terciopelo para las Angustias. Cuando el cofrade porta una cruz penitencial, el antifaz no incluye la formaleta de cartón

● **APAGAVELAS.** En aquellas imágenes procesionales que son portadas en andas e iluminadas por velas, es necesario que el mayordomo o sus oficiales auxiliares cuenten con una apagavelas, el cual es una caña alta de poco peso, la cual termina en una caperuza de metal, conocida como maticandela, desde la cual se elimina el aire necesario para la combustión, ahogando la mecha encendida.

● **ARA.** Se trata de una piedra cuadrangular dentro de la cual se encuentran las reliquias de mártires, con el fin de ser situada en el altar. Encima de ella, incrustada en la mesa, el sacerdote sitúa los corporales para reposar sobre ellos los vasos sagrados -cáliz y patena-, necesarios para la celebración de la Eucaristía.

● **ARCA DE TRES LLAVES.** Era necesario en el Antiguo Régimen que las instituciones contasen con un arca de tres llaves, también las cofradías, en la cual se guardaban los docu-

mentos más importantes del archivo y las alhajas. Arca que era cerrada por sendas llaves que poseían diferentes personas de la Junta o Cabildo de Gobierno, debiendo ser menester el concurso de los tres para llevar a cabo su apertura. De esta manera, no solamente se custodiaba un bien sino que también se impedían decisiones arbitrarias e individualizadas por parte de uno de los oficiales.

● **ARCHIVERO.** Las cofradías pueden tener una trayectoria histórica de siglos y ser poseedoras de todo un archivo que documente su vida, desde la más cotidiana en libros de cabildos hasta los contratos de los pasos procesionales. Igualmente, resulta valiosa la documentación más contemporánea, menos valorada en la actualidad, aunque necesaria para realizar el estudio de la trayectoria histórica completa. El oficial y cofrade responsable de la buena conservación y catalogación de estos fondos recibe el nombre de archivero.

● **ARIMATEA, José.** Personaje de la Pasión de Cristo, uno de los santos varones que descendieron el cuerpo de Jesús de la Cruz, siendo calificado como un seguidor secreto. En Valladolid, es representado en los pasos del Descendimiento de Gregorio Fernández (1623), tallado para la cofradía de la Vera Cruz, y el de «Cristo de la Cruz a María», antiguo paso del Entierro, de la cofradía de la Piedad, realizado por Francisco Fermín y Antonio Ribera (h. 1642), aunque para su reconstrucción el cuerpo de José de Arimatea tuvo que ser tallado por José Antonio Saavedra (1992). Se le representa de acuerdo a la moda castellana del siglo XVII, aunque con cierto toque orientalizante.



www.cajamar.es
901 511 000



cajamar

Entre tú y yo

Confianza es una relación natural, clara y sencilla...
y saber que cuentas con alguien cuando lo necesitas.

Confianza es lo que te ofrece una Entidad financiera
sólida, con soluciones y que está siempre contigo.

La confianza es Cajamar.

B



● **BÁCULO.** Bastón usado por los obispos como pastores de una diócesis, semejante en su forma al cayado que usan los pastores con las ovejas. Es utilizado en las celebraciones litúrgicas.

● **BANDA DE CORNETAS Y TAMBORES.** Agrupación de cofrades que interpretan estos dos instrumentos de metal y percusión, siendo hasta hace pocos años, los más habituales en las cofradías vallisoletanas. Pueden vestir el hábito penitencial, privados de formaleta de cartón en el caso de cubrirse el rostro o bien adoptan otro tipo de uniformes inspirados en el hábito. En la planta procesional, suelen situarse en los primeros tramos, abriendo al paso el cortejo procesional.

● **BANDERA.** Distintivo de la cofradía, donde se representa el escudo de la cofradía y su denominación canónica, sobre el fondo del color representativo de la misma. Pueden pender o encontrarse adornadas por corbatas que simbolizan distinciones o hermanamientos con otras cofradías. Es portada por un hermano de la cofradía, vestido con el hábito penitencial. La Cofradía Penitencial de Nuestro Padre Jesús Nazareno porta una bandera blanca en sus procesiones, como símbolo de la defensa de la Concepción Inmaculada de la Virgen María, acompañada por su sable sobre un paño rojo (la defensa

de esta verdad hasta el derramamiento de sangre si fuese preciso) y un cirio sobre un paño blanco que representa la fe. Todo ello empezó a salir en procesión, a partir del hermanamiento de esta cofradía de Valladolid, nacida en 1596, con los nazarenos de Sevilla desde 1993. La Hermandad de los Nazarenos de Sevilla realizó un Cabildo General en 1615, en plena vorágine inmaculista, en el cual se comprometían en la defensa de esta «opinión piadosa» que entonces



Besapié a la Vera Cruz. / CARLOS ESPESO

no se encontraba reconocida como dogma. Al año siguiente, portaba esta bandera en la solemne procesión que se realizó en defensa de la Inmaculada, de tal manera que sobre un paño de seda blanca, llevaba en el centro una María timbrada de corona y en los ángulos los anagramas Q.S.A.L.C. (Quien como María Madre de Dios Concebida sin Pecado Original). Igualmente, la Ilustre Cofradía de Nuestra Señora de las Angustias, ha incorporado con motivo del sesquicentenario de la proclamación

del dogma de la Inmaculada Concepción, en 2004, otro banderín inmaculista de diferentes características al anterior.

● **BESAMANOS.** Ceremonia de veneración de una imagen, en la que los fieles se acercan a ella para manifestar aquella actitud, besando sus manos, símbolo de respeto hacia las autoridades. Una de las ceremonias de la Corte es, precisamente, el besamanos, a través del cual los vasallos o los súbditos, pasaban delante de la autoridad pertinente, expresándole su obediencia, acatamiento y respeto, besándole las manos. También las autoridades eclesiásticas (monseñores, obispos, cardenales y el Papa) reciben habitualmente, como señal de respeto, un gesto de veneración en su mano, cercano al besamanos. En la Semana Santa de Valladolid, el único besamanos que se celebra es el protagonizado por la Virgen de la Soledad, venerada en el convento de Santa Isabel de Hungría, organizado por la Orden Franciscana Seglar, a lo largo del Lunes Santo.

● **BESAPIÉ.** Ceremonia de veneración de una imagen, en la que los fieles se acercan a ella para manifestar aquella actitud, besando los pies. En algunos casos, las imágenes disponían de una adecuada disposición del pie, para facilitar la adecuada veneración. El más antiguo y tradicional de los celebrados en esta ciudad es el de Nuestro Padre Jesús de Nazareno, de tradición secular, establecido en el primer viernes de marzo, siempre coincidente con el periodo de Cuaresma. Posteriormente, se han



Nuevo Clase C Estate
BlueEFFICIENCY desde 30.800 € *

Mercedes-Benz presenta un coche que incorpora innovadoras medidas para reducir el consumo y las emisiones sin renunciar a las máximas prestaciones. Nuevo Mercedes Clase C Estate BlueEFFICIENCY.
Agilidad Inteligente.

*C Estate 180 K (156 cv), IVA, imp de matriculación y transporte incl. Consumo medio 6,7-6,8 (l/100km) y emisiones de CO₂ 159-162 (g/km). Foto no corresponde con modelo ofertado.



BLUE EFFICIENCY

Mercedes-Benz

MUVESA

Concesionario Oficial Mercedes-Benz Avda. de Burgos, 57, 47009, VALLADOLID, Tel.: 983 33 61 11, www.muvesa.mercedes-benz.es

ido añadiendo los besapiés de la Dolorosa de la Vera Cruz (Viernes de Dolores), la Virgen de las Angustias (Sábado de Pasión), Cristo del Perdón (en la semana después de su Quinario), Cristo de Prendimiento en el Corpus Christi (Sábado de Pasión), Cristo Resucitado (octava de Pascua), Cristo de la Humildad, Atado a la columna (Miércoles de Ceniza), Cristo de la Preciosísima Sangre, así como el del Cristo de las Mercedes de la cofradía de las Siete Palabras, entre otros.

● **BOCINA.** Insignia que antiguamente abría el cortejo procesional, pudiendo emitir con ella sonidos sordos y lastimeros. Se trata de una trompeta larga, de la cual pende un paño de terciopelo, convenientemente bordados, con las insignias de la cofradía. En Valladolid, se suelen situar en los inicios del cortejo o delante de las

andas procesionales, adoptando simbólicamente esa función de aviso. La Cofradía de las Siete Palabras la ha convertido en todo un símbolo, en sustitución de banderas o pendoneas, mientras que en la Sagrada Cena la incorporación es posterior.

● **BOLETÍN.** Publicación editada por las cofradías con diferente periodicidad, existiendo al menos un número durante el año cofrade.

● **BOLSA DE CARIDAD.** Organización de caridad existente dentro de las cofradías, con el fin de atender obras de asistencia social hacia los más necesitados

● **BORLAS.** Adornos utilizados como remate de ciertas insignias, banderas, guiones o faldillas de las andas procesionales.

● **BORRIQUILLA.** Denominación tradicional del paso procesional de la «Entrada Triunfal de Jesús en Jerusalén», propiedad de la cofradía penitencial de la Santa Vera Cruz, conservado en su iglesia penitencial, alumbrado en la mañana del Domingo de Ramos. Fue realizado en los siglos XVI-XVII en materiales efímeros, atribuido por Jesús María Parrado a Francisco Giralte.

● **BOTONADURA.** Serie de botones que cierran por delante la sotana de un hábito penitencial.

● **BULAS.** Documentos pontificios donde se establecen privilegios e indulgencias, destinados a diferentes instituciones de la Iglesia católica, entre las que se encuentran las cofradías y hermandades, desde las cuales sus miembros o cofrades recibirán determinados beneficios espirituales.

C



● **CABILDO.** Sesión celebrada por los hermanos y oficiales de una cofradía. En penitenciales históricas como la de las Angustias, encontramos la Sala de Cabildos o espacio donde se celebraban estas reuniones.

● **CABILDO DE GOBIERNO.** Conjunto de oficiales responsables del gobierno de una cofradía, elegidos por la asamblea de cofrades o Cabildo General, agrupados en una o varias candidaturas presentadas. El Cabildo o Junta de Gobierno está encabezado por un alcalde (término más habitual entre las

cofradías más históricas), un presidente, un hermano mayor o hermano ministro. Suele ser éste el que propone a sus colaboradores, repartidos en diferentes oficios.

● **CABILDO EXTRAORDINARIO.** Aquella sesión de hermanos y oficiales de una cofradía, convocados por un asunto imprevisto y urgente, que requiere una solución rápida por parte de los allí reunidos. Dependiendo de los Estatutos, un número determinado de cofrades pueden convocar un Cabildo Extraordinario.

● **CABILDO GENERAL.** Conjunto de miembros de la cofradía, con capacidad de decisión, siendo algunos asuntos propios para ser dirimidos por un Cabildo General, según establecen las Reglas o Estatutos.

● **CÁLIZ.** Vaso sagrado realizado en nobles metales, utilizado por el sacerdote en el trascurso de la Eucaristía, con el fin de consagrar el vino en sangre de Cristo. Para los católicos, la transustanciación permite la conversión del pan y del vino en cuerpo y sangre de Jesús.



RESIDENCIAL
PILARICA

tu nueva vida junto al Campus Universitario

Viviendas de 1 y 2 dormitorios y áticos con terraza.
Desde 141.650 euros (incluido garaje y trastero).
Locales comerciales.
Piscina, zonas verdes e infantiles. En Valladolid.

983 292 288



SUMA CONFIANZA

www.reyalurbis.com

informa



● **CALLE PLATERÍAS.** Espacio urbano de la ciudad de Valladolid el cual parte de la Plaza del Ocho y concluye en la portada de la iglesia penitencial de la Santa Vera Cruz. Su estética urbana responde a la reconstrucción que realizó del centro urbano y mercantil de Valladolid el arquitecto Francisco de Salamanca, a partir del incendio de 1561. Los viajeros elogiaban el trazado y el aspecto externo de esta calle donde reunían numerosos artesanos del ámbito de la Platería, considerándola próxima a las grandes calles parisinas según establecía Bartolome Joly. Siempre ha formado parte del Valladolid procesional, y no sólo el de Semana Santa, siendo numerosas las procesiones que por ella han pasado y pasan en los días Santos de la Pasión y Resurrección de Cristo. Ha sido objeto, en los últimos años de un proceso de recuperación y reconstrucción arquitectónica, con la que se volviese a obtener ese aspecto de homogeneización urbana, constituyendo un Área de Rehabilitación Integral (ARI) específico para la misma. También, a lo largo de la historia, se han manejado para ella diferentes proyectos, para construir a partir de su trazado, una gran vía que comunicase la Plaza Mayor con la de San Pablo, llevándose por delante la mencionada iglesia de la Cruz. Buena parte de su ambiente procesional viene explicado por el telón de fondo que constituye la penitencial de la Vera Cruz de la que salen ocho pasos procesionales, algunos de ellos los más destacados de la gubia de Gregorio Fernández.

● **CALVARIO.** Monte de la ciudad de Jerusalén, llamado Gólgota o de la calavera, en el cual fue crucificado Jesús. Actualmente, sobre el mismo se encuentra edificada la Basílica del



Calle Platerías el Domingo de Ramos. / CARLOS ESPESO

Santo Sepulcro. Igualmente, se denomina Calvario a la escena que corona habitualmente los retablos mayores, con Cristo crucificado en la cruz, con la Virgen María y San Juan, iconografía que se repetirá en diferentes tamaños.

● **CAMARERA.** Dama que cuenta con la responsabilidad del cuidado, aderezo y arreglo de la imagen devocional, generalmente de la Virgen María, siendo nombrada por los Cabildos o Juntas de Gobierno. En el caso de la Semana Santa vallisoletana, las camareras no se suelen ocupar del cambio de los vestidos, pues éstos no existen, aunque solamente restan algunas imágenes de candelero que pueden contar con camareras.

● **CAMARÍN.** Espacio de las iglesias o templos, dedicados al servicio de una imagen devocional, necesitada de cuidado de los vestidos, custodia de las alhajas y almacenamiento de los relatos de sus prodigios en forma de exvotos. El camarín de la Virgen de las Angustias se encuentra muy desarrollado y se confunde con la capilla añadida al conjunto del templo en 1710. En otros casos, el camarín es un espacio de acceso a la talla. Los fieles entran por la parte inferior del reta-

blo neoclásico de la penitencial de Jesús para acceder, a través de una escalera, hasta la imagen de Nuestro Padre Jesús, el cual es venerado en besapié todos los primeros viernes de marzo.

● **CAMPANA.** Instrumento de metal, en forma de copa invertida, el cual suena cuando choca en sus paredes el badajo que pende desde el interior, sirviendo habitualmente para la convocatoria de los fieles a los cultos desde los campanarios de las iglesias o las espadañas de los conventos. Tradicionalmente, el sonido del bronce desaparecía en algunas jornadas de la Semana Santa, para ser sustituido por las matracas. También se pueden integrar en los cortejos procesionales para hacer llamadas de silencio. Es portada una campana por algunos hermanos cofrades de la Hermandad Penitencial de Nuestro Padre Jesús atado a la columna, sobre todo en la procesión de la Peregrinación de la Promesa, donde los componentes de la misma llegarán hasta la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Pilar (barrio de Pilarica) para prometer silencio en todas las procesiones en las que participasen, especialmente en la General de la Pasión en la tarde del Viernes Santo. Promesa recibida por el consilia-

Servicio Público
de



TRANSPORTE
a la DEMANDA

Comunicamos 3.000 localidades
de Castilla y León



Junta de
Castilla y León

rio de la cofradía, el párroco de aquella iglesia o un vicario de la autoridad episcopal y realizada ante la imagen titular de Jesús atado a la columna de Gregorio Fernández. Los cofrades de blanco y azul celeste que la portan la hacen sonar en el trascurso de la procesión. La Ilustre Cofradía de Nuestra Señora de las Angustias también integra una campana dentro de su planta procesional, portada por la mano de un cofrade.



Capa de Las Siete Palabras. / P. R.

● **CAMPANILLA.** Campana pequeña, que puede también reunirse en un conjunto de ellas. En este último caso, es portada por los hermanos de la cofradía de la Santa Vera Cruz que conducen la lanza del paso de la Borriquilla en la mañana del Domingo de Ramos. También portarán campanillas los cofrades de la Sagrada Pasión de Cristo, en las procesiones del Jueves y Viernes Santo, en torno al Cristo del Perdón o de la Humildad, en recuerdo de aquella misión asistencial de pedir limosna para recoger y enterrar los restos de los ajusticiados.

● **CANDELABRO.** Instrumento que permite situar en cada uno de sus brazos, las velas de cera para la iluminación y culto de las imágenes devocionales, presentando diferentes alturas. El conjunto de candelabros de diferentes alturas reciben el

nombre de candelaría

● **CANDELERO, Imagen de.** Estructura usada para las imágenes de vestir, que en Valladolid se reduce a las propias de la Virgen María, en la cual se integran la cabeza, las manos y los pies tallados por el escultor. Desde la cintura a los pies se compone de una serie de listones que otorgan la hechura al cuerpo, cubiertos todos ellos con los diferentes mantos. La única imagen de candelero que sale a las calles en Valladolid, en el trascurso de la Semana Santa, es la de Nuestra Señora de los Dolores de la cofradía de la Exaltación de la Cruz, en el Vía Crucis del Viernes de Dolores. Sin embargo, la cofradía de la Vera Cruz cuenta con una Soledad de estas características en un retablo de su iglesia penitencial; la de Jesús Nazareno la conocida devocionalmente como del Sacro Monte Calvario; la Orden Franciscana Seglar rinde culto a la que protagoniza el besamanos del Lunes Santo, presente en sus prácticas penitenciales desde el siglo XIX; así como la situada a los pies del Cristo del Jubileo en la iglesia penitencial de las Angustias, dentro de la antigua capilla del Descendimiento o del paso grande.

● **CANÓNIGO.** Dícese del eclesiástico que disfruta y ocupa una canonjía, dentro de un Cabildo eclesiástico, en este caso Catedral. Participan en diferentes procesiones de la Semana Santa, acompañando al arzobispo de la diócesis, como ocurre en la de las Palmas del Domingo de Ramos o en la Procesión General de la Sagrada Pasión del Redentor.

● **CAÑA, Santo Cristo de la.** Se refiere a la devoción del Ecce Homo, en el momento en

que los soldados sitúan en los brazos de Cristo una caña a modo de cetro, una vez que ha sido coronado de espinas y recubierto con la capa real. Un elemento más de la burla a la que fue sometido Cristo antes de su camino del Calvario.

● **CAPA.** Prenda de vestir que en la Semana Santa de Valladolid se ha ido incorporando más modernamente a los hábitos penitenciales, prescindiendo de ella algunas cofradías penitenciales históricas como Angustias o Jesús Nazareno. Ropa suelta, larga, sin mangas, situada sobre la túnica de los hábitos penitenciales, siendo más estrecha en el cuello y ancha y redonda en la parte inferior, presentando apertura por delante.

● **CAPA PLUVIAL.** La usan los sacerdotes en los actos religiosos, también en las procesiones.

● **CAPELLÁN.** Clérigo que disfruta de una capellanía, celebrando misas y cultos asociadas a las intenciones fundadoras del que la ha establecido. En las cofradías, se asocia al sacerdote responsable de la dirección espiritual de la misma con el capellán y consiliario.

● **CAPILLA.** Espacio dentro de una iglesia, adosado a su nave principal o naves laterales, en el cual se pueden venerar los titulares de una cofradía. En el caso de la penitencial de las Angustias, la capilla de la Virgen de Juan de Juni se conoce como camarín.

● **CAPILLA MUSICAL.** Conjunto de instrumentos musicales de cuerda, viento o madera que se unen para interpretar piezas musicales en el trascurso de la procesión. La Orden Francis-



Azúcar *acor* 100 % de nuestra tierra

Es el resultado de un esmerado trabajo y una constante preocupación de todos los cooperativistas por ofrecerle el mayor nivel de garantía y calidad



acor
Sociedad Cooperativa
General Agropecuaria

P.º Isabel la Católica, 1 - 47001 Valladolid
Telf.: + 34 983 350 400 - Fax: +34 983 374 157

www.acor.es

cana Seglar es una de las últimas que ha integrado un grupo de cofrades con esta función

● **CAPILLITA.** Expresión propia de la Semana Santa de Andalucía, aunque adoptada en Valladolid para denominar a aquellas personas habituales en los actos y cultos de las cofradías, así como a la celebración de las procesiones. Fue utilizada por vez primera en el libro del sacerdote Juan Francisco Muñoz y Pabón, «En el Cielo de la Tierra».

● **CAPIROTE.** Habitualmente con este término se habla de la prenda de vestir que sirve para ocultar la identidad de los cofrades adultos en el trascurso penitencial de una procesión, aunque por una parte deberíamos distinguir la pieza de tela o terciopelo -también llamado antifaz- y por otra, la estructura de cartón que permite otorgar la forma de cono -formaleta de cartón-. Todo ello servirá para que presente un aspecto enhiesto sobre la cabeza. Recuerda a los condenados por el tribunal de la Inquisición, castigados por motivos de su heterodoxia y obligados con este distintivo, aunque entonces sin ocultar su identidad, en señal de la penitencia impuesta. En otras Semana Santas se ocultan tras una careta, instrumento que posee mayores asociaciones históricas con las antiguas procesiones.

● **CARIDAD.** Una de las tres virtudes teológicas junto con la fe y la esperanza. Se trata de uno de los fines antiguos de las cofradías, desde su propia fundación: el ejercicio de la caridad, la atención hacia los menesterosos, enfermos, marginados, a través de diferentes establecimientos asistenciales. Incluso, la caridad se encuentra presente como con-

cepto, en algunas de las procesiones de Semana Santa, como aquella de «Penitencia y Caridad», celebrada en la tarde del Jueves Santo, aunque nació en la mañana del Viernes Santo de 1927. En ella, las cofradías y pasos reunidos, se dirigían a la antigua cárcel de la ciudad y al hospital. En la primera se liberaba uno o más presos. Cuando la prisión salió fuera del ámbito urba-



Carroza de La Sagrada cena. / C. E.

no más inmediato, aquel mismo gesto de liberación de un preso, ante la Virgen de la Piedad o Quinta Angustia, se empezó a realizar delante del Palacio de la Audiencia, junto a la Plaza de San Pablo.

● **CAPUCHÓN.** Denominación popular de un capirote. Por extensión, el cofrade de Semana Santa en Valladolid.

● **CARROZA.** Plataforma donde se sitúa una imagen devocional o escena de la Pasión, conducida sobre ruedas y por una lanza, utilizada como volante, siendo empujada por dentro o bien desde los altares y la parte posterior.

● **CARTEL DE SEMANA SANTA.** Publicidad editada por la Junta Pro Fomento de la Semana Santa, la Junta de Cofradías de Semana Santa o el Ayuntamiento de Valladolid, con el cual contribuir a la promoción

turística de las procesiones, fuera del espacio de Valladolid, aunque es habitual que los comercios de la ciudad lo luzcan en sus escaparates desde el tiempo de la Cuaresma. El primer cartel se editó en 1924, aunque prescindiendo éste de una referencia temporal, pues de esta manera podían ser utilizados en más de una edición. En ellos, también se empezaron a incluir los primeros eslóganes publicitarios. Desde el austero «Semana Santa en Valladolid», pasando por «La Semana Santa de Valladolid es, en el arte, la primera de España», hasta «Valladolid -Semana Santa- Triunfo del arte español». Desde aquella fecha le correspondió a la Asociación para el Fomento del Turismo la publicación y distribución de todo el material de difusión de las procesiones restauradas.

● **CASA DE HERMANDAD.** Local situado junto a la iglesia penitencial o la sede de la cofradía, alquilado o en propiedad, donde se desarrolla la vida no litúrgica, como la celebración de Cabildos Generales o de Gobierno en la correspondiente sala de cabildos, las oficinas administrativas, el archivo e incluso, un pequeño museo donde se puedan exponer los útiles procesionales y las alhajas. La última casa de Hermandad de estas características inaugurada en Valladolid será la de la cofradía penitencial de Jesús Nazareno con acceso desde la calle del Peso, en la cual, junto al templo que han ocupado desde 1674 -con reformas posteriores- se distribuye un espacio con todas estas características

● **CATEDRAL.** Iglesia principal o mayor de una diócesis, en la cual se encuentra situada la cátedra del obispo o arzobispo. Se encuentra servida por los ca-



EMILIO MORO
BODEGAS



nónigos, reunidos en Cabildo, bajo la dirección del decano de éstos, habitualmente conocido como deán. Habitualmente, las cofradías la sitúan dentro de su recorrido procesional, muy especialmente en la tarde y noche del Jueves Santo, con el fin de realizar estación ante el Monumento del Santísimo sacramento.

● **CENIZA.** Restos de la combustión de los troncos y ramos del Domingo de Ramos, impuestos el Miércoles de Ceniza de la Cuaresma siguiente, con el lema «Conviértete y cree en el Evangelio», el cual sustituyó al propio de «Polvo eres y en polvo te convertirás».

● **CEPILLO.** Limosnero situado en el interior de las iglesias o junto a las imágenes de devoción, con el fin de recibir de ellos las ofrendas.

● **CERERÍA.** Fábrica en la cual se fabrican los cirios y velas, así como lugar en el que se venden.

● **CERERO.** Dícese de la persona que labra o vende la cera. Un oficio que todavía hoy es necesario aunque se encuentra más reducido que en una sociedad sacralizada, donde era requerido e indispensable, pues las velas también se hallaban presentes en la iluminación de otros espacios que no eran las iglesias. Contaban con un gremio propio, en el que se integraban los fabricantes y vendedores de las mismas.

● **CINCO LLAGAS, Santo Cristo de las.** Advocación de Cristo Crucificado, propiedad de la cofradía penitencial de la Sagrada Pasión de Cristo (1531), que era alumbrado antiguamente en el humilladero que se en-

contraba más allá del Puente Mayor, en el cual se depositaban los restos de los ajusticiados hasta que eran enterrados en una capilla del convento de San Francisco. Actualmente, esta imagen de Cristo, atribuido a Manuel Álvarez (h. 1548-1560), es la talla titular de la procesión llamada Ejercicio Público del Santo Cristo de las Cinco Llagas en el cual, a hombros de sus cofrades, recorren cinco conventos de monjas contemplativas (San Quirce y Santa Julita, Carmelitas Descalzas, Concepcionistas de Fabio Nelli, Santa Isabel y Santa Catalina de Siena), cuyas comunidades rogarán por las necesidades del mundo y de la Iglesia.

● **CÍNGULO.** Cordón que sirve para ceñir el alba de los sacerdotes o la sotana a los cofrades, pudiendo concluir en borlas.

● **CIRIAL.** Cada uno de los candeleros altos, que portan los acólitos ceroferarios, dentro de las procesiones de Semana Santa. Los cofrades de las hermandades vallisoletanas no portan cirios en sus manos, sino velas en sus hachones, como símbolos de la fe.

● **CIRIO PASCUAL.** Candelero de mayor grosor y altura, que representa la luz de Cristo Resucitado, bendecido en la Vigilia Pascual celebrada en la noche del Sábado Santo, ardiente en las iglesias en el tiempo de la Pascua y en otras ceremonias como las misas funerales, representando la Resurrección de Cristo.

● **CLÁMIDE.** Vestidura que le fue impuesta a Cristo, después de ser azotado, formando parte de la burla que sufrió por parte de soldados y sayones, asemejándole con un rey. La clámide se convertía en el manto real que

recibían los césares del Imperio, entregada a aquel acusado de autoproclamarse como rey.

● **CLAVO.** Instrumentos de hierro, dotado de cabeza y punta con los cuales son traspasadas las palmas de las manos de Cristo en la Crucifixión, según la estética propia del barroco, dominante en la iconografía de la Semana Santa. En el siglo XVII se debatió acerca del número de clavos con los cuales fue sujetado Jesús en la cruz -tres o cuatro-, aunque históricamente re-



Cíngulo de la Piedad. / P. R.

sulta más propio afirmar que fue sujetado por cuerdas, pues de haberlo hecho con los clavos, éstos hubiesen traspasado los huesos de la muñeca.

● **CÓDIGO DERECHO CANÓNICO.** Conjunto de cánones que regula el funcionamiento legislativo de la Iglesia y de sus instituciones. La última recopilación vigente es la de 28 de noviembre de 1983, promulgada por el papa Juan Pablo II, sustituyendo a la anterior de 27 de mayo de 1917. A esta nueva normativa se han tenido que adaptar cada una de las Reglas y Estatutos de las cofradías y hermandades, convenientemente sancionadas por el correspon-



Manolin

BAR - RESTAURANTE

*pulpo a la gallega
lacón con pimientos
merluza a la gallega*

www.restaurantemanolin.es

Ctra. Esperanza, 34 • 47007 Valladolid
Tel. 983 475 278

Comedores

miércoles cerrado para banquetes y privados



Residencia
Tercera edad

Esperanza
pensada para vivir...

Si ellos te dieron lo mejor,
¿Por qué tú a ellos no?

- Médico
- Gimnasio
- Terrazas
- Biblioteca
- Peluquería
- Terapia ocupacional
- Centro de día

Carretera de la Esperanza, 29. VALLADOLID
Tel. 983 228 466

diente ordinario.

● **COFRADA.** Mujer perteneciente a una cofradía. Denominación con la que ya contaban en el siglo XVII. Posteriormente, éstas fueron conocidas como hermanas de devoción.

● **COFRADE.** Cristiano que pertenece a una cofradía, definidas como «asociaciones públicas de fieles». Condición previa a la imposición de la medalla y la admisión de la misma es la condición de bautizado. Su admisión es propuesta por la Junta de Gobierno que ha recibido la solicitud, aprobada por la Junta o Cabildo General. Un ingreso que se hace efectivo en el transcurso de una ceremonia litúrgica, donde el consiliario de la cofradía le impone la medalla en presencia de los alcaldes, presidente o hermanos mayores de la misma, siendo inscrito en los libros de cofrades.

● **COFRADE A CABALLO.** Conjunto de hermanos de la cofradía de las Siete Palabras, encabezados por el pregoneiro -habitualmente, perteneciente a la familia Gimeno-, los cuales anuncian y pregonan a través de unos versos escritos ex profeso la celebración del Sermón de las Siete Palabras en la Plaza Mayor de Valladolid, a las doce del mediodía.

● **COFRADE DE HONOR.** A propuesta del Cabildo o Junta de Gobierno, se puede reconocer a alguno de los hermanos o personas ajenas a la cofradía como cofrades de honor, por los trabajos culminados en favor de la institución religiosa, de su expansión, consolidación ó engrandecimiento. De esta mane-

ra, la cofradía de la Sagrada Cena ha distinguido con esta consideración a la Policía Municipal, la Diputación Provincial de Valladolid, la Dirección General de Patrimonio de la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León, al escritor y empresario Godofredo Garabito, a Francisco Duque y familia, a la del imaginero Juan Guraya Urrutia. La Ilustre Cofradía de Nuestra Señora de las Angustias ha distinguido como diputados de honor de la Junta de Hacienda al Ayuntamiento y Diputación Provincial de Valladolid, a la Junta de Castilla y León, a la cofradía de la



Cofrade de Las Siete Palabras a caballo. / P. R.

Dolorosa de Medina de Rioseco, a la cofradía de las Angustias de Ávila, a la Archicofradía de las Angustias de Arévalo, a José Delicado Baeza (arzobispo emérito de Valladolid), a Eloísa García de Wattenberg (directora que fue del Museo Nacional de Escultura) y al Real Colegio de Ingleses de San Albano. Son algunos ejemplos de estas distinciones.

● **COFRADÍA.** Asociación de fieles constituida para el fomento del culto público del propio patrón para la práctica y ejercicio de diversas obras de piedad y caridad, según las prescripcio-

nes en sus propios estatutos. El Código de Derecho Canónico la define como «una asociación pública de fieles, dotada de organización jerárquica que, además de los fines comunes a todas las Pías Uniones, se propone como fin el acrecentamiento del culto público» (c. 707). Se trata de una fórmula de sociabilidad urbana, conformado por laicos pero con una finalidad religiosa. Las cofradías institucionalizaron muchas devociones en pueblos, villas y ciudades. Sin un mundo urbano, sin comportamientos urbanos, no hay cofradías: integración, sociabilidad, apariencia son algunas de sus características.

● **COLUMNA.** Pilar al que fue atado o amarrado Jesús para recibir los azotes que decretó Poncio Pilato para él. En la estética barroca de la Pasión, la columna suele ser baja, posibilitando un castigo más pronunciado por los azotes, pues los flagelos podían abarcar un cuerpo totalmente desprotegido. El modelo creado por Gregorio Fernández para la cofradía

de la Vera Cruz fue constantemente imitado en Valladolid y en el conjunto de Castilla y León.

● **COMIDA DE HERMANDAD.** Acto celebrado en la vida de las cofradías, donde se reúnen los miembros de la misma, después de la celebración de la procesión o, especialmente, en otras festividades titulares o de gloria de la misma

● **COMISARIO.** Aquel que recibe la comisaría o encargo de responsabilizarse de una función, encomendada por el Cabildo o Junta de Gobierno de una cofradía. Se puede hablar de co-



Soñar Vino.



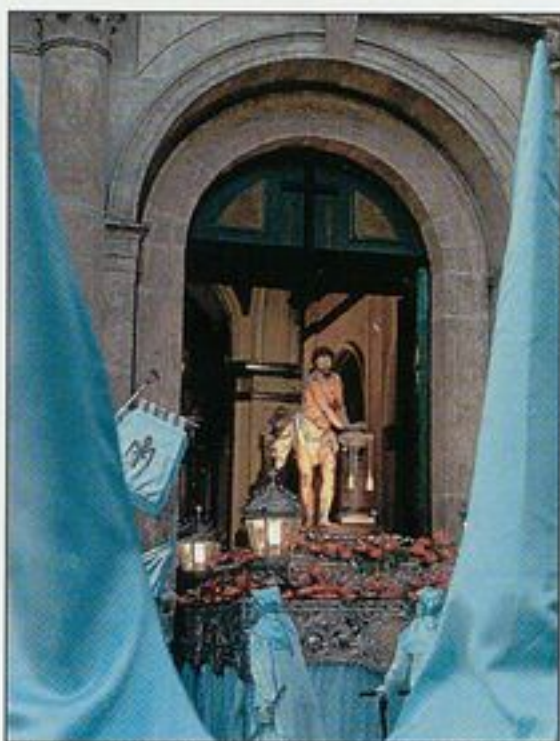
1972. Los comienzos no fueron fáciles. En aquel entonces lo normal era arrancar las cepas para sustituirlas por regadíos de remolacha. Pero Alejandro seguía plantando viñas. Algunos hasta le tomaron por loco.

Los resultados de tan gran esfuerzo son hoy conocidos y apreciados en todo el mundo. Vinos en los que la madera guarda un enorme respeto hacia la fruta; vinos que, con el paso de los años, ganan en complejidad y en matices sin perder su carácter original. **Vinos Alejandro Fernández.**

www.grupopesquera.es

misarios al conjunto de los cofrades que portan sobre sus hombros las andas procesionales del titular de una cofradía, constituyendo una comisaría.

● **CONCENTRACIÓN DE BANDAS.** Certamen organizado por una cofradía o hermandad o cualquier otra institución vinculada con la Semana Santa en las jornadas previas a los días santos de la Pasión, con el fin de interpretar una serie de marchas procesionales, con fines diver-



Cofrades de Jesús atado. / C. E.

sos: desde la presentación de una nueva agrupación o banda, la grabación de un disco, el concurso entre ellas o la recaudación de fondos benéficos.

● **CONCORDIA.** Documento y medidas de acuerdo establecidas por dos instituciones y cofradías, con el fin de solucionar un conflicto y causa de controversia: se pueden referir a la propiedad y uso de una imagen devocional, al itinerario y horario de una procesión o a cualquier otra cuestión relacionada con la cotidianidad de una cofradía.

● **CONGREGACIÓN DE LA BUENA MUERTE.** Las Congregaciones de la Compañía de Jesús se convertían en grupos

de personas, próximas a la dirección espiritual de los jesuitas, reunidos no solamente para un conjunto de prácticas devocionales, sino también para seguir un modo de vida presidido por las llamadas virtudes cristianas y orientadas a una serie de acciones que se agrupaban dentro de la asistencia social. Cuando éstas tenían función el auxilio y la meditación en torno a una muerte adecuada, se denominaban de la Buena Muerte. Ésta se estableció en el antiguo Colegio de San Ignacio -hoy parroquia de San Miguel-, con capilla e imprenta propia, sufriendo a partir de 1767 las consecuencias de la expulsión de los jesuitas. Después retomó su trayectoria y terminó por unirse a la cofradía del Descendimiento.

● **CONGREGACIÓN MARIANA.** En el caso de que la congregación, vinculada a la Compañía de Jesús, se pusiese bajo el patronato y protección de la Virgen María, se denominaban Congregaciones Marianas, asociándose a la Prima Primaria de Roma, con el fin de ganar las indulgencias que el Papa había concedido a aquella. La Congregación Mariana, tan activa en el primer tercio del siglo XX, estuvo en la base del nacimiento de la Hermandad Penitencial de Nuestro Padre atado a la columna.

● **CONSILIARIO.** Sacerdote que atiende espiritualmente a una cofradía, por disposición de la autoridad eclesiástica de la diócesis. En el caso de que posean una iglesia de su propiedad, conocida como iglesia penitencial, el sacerdote que se encuentra al frente de la misma, se le conoce como rector. Estos templos no cuentan con funciones parroquiales, aunque los cofrades pueden elegirlo como espa-

cio para la celebración de una boda o incluso, la misa funeral, siempre con la pertinente autorización diocesana. Consiliario también se puede referir a un cofrade o cofrades que cuentan con este encargo específico dentro de la Junta de Gobierno, con la misión de dar consejo al hermano mayor o alcalde de una hermandad.

● **CORONA.** Atributo vinculado con la realeza, situado encima de las Dolorosas, al ser invocada por los católicos como Reina y Madre

● **CORONA DE ESPINAS.** Instrumento de tortura que trenzaron los soldados o sayones para serle impuesta y clavada a Cristo sobre su cabeza. Los imagineros del siglo XVII, con el fin de dotar de mayor verosimilitud y realismo a sus imágenes, trenzaban ellos mismos las coronas de espinas y la situaban sobre las cabezas de sus Ecce Homos, Nazarenos o Crucificados. Asimismo, la corona de espinas ha sido objeto de reliquia, como aquella que era venerada, según la tradición, en el monasterio cisterciense de La Santa Espina de los Montes Torozos vallisoletanos.

● **CORONACIÓN CANÓNICA.** Rito celebrado en honor a la Virgen María, concedido por el cabildo de San Pedro de Roma. Las condiciones para que una imagen mariana sea coronada se hallan en una devoción lo suficientemente popular y antigua. La Sagrada Congregación para los Sacramentos y el Culto Divino estableció un nuevo ritual de Coronación, promulgado el 25 de marzo de 1981, adaptado a la reforma litúrgica impulsada por el Concilio Vaticano II. La Conferencia Episcopal Española elaboró un ritual adaptado a la versión española, aprobado por



La nueva forma de tomar mermelada



Tapón antigoteo • Textura suave, sin trozos

la mencionada Congregación Romana el 14 de febrero de 1983. En la ciudad de Valladolid, el 21 de octubre de 1917, fue coronada su patrona la Virgen de San Lorenzo. La próxima cita de estas características será el 3 de octubre de 2009, cuando el arzobispo vallisoletano corone a la Virgen de las Angustias, titular de aquella cofradía.

● **CRUZ DE MAYO.** Festividad correspondiente al 3 de mayo o fiesta de la Invención de la Cruz, celebrada como de gloria para la cofradía de la Santa Vera Cruz de Valladolid. Para aquella ocasión, se porta por las calles de Valladolid el relicario del Lignum Crucis, ante el cual se expresa el alborozo a través del danza del paloteo.

● **CRUZ DE JERUSALÉN.** Surgió como escudo de armas del reino de Jerusalén, que había sido establecido en el año 1098, tras la toma de aquella Ciudad Santa durante la primera cruzada, eligiendo a Godofredo de Bouillon como rey de Jerusalén. Los musulmanes regresaron a Jerusalén en 1291. Después ha sido adoptada por distintas cofradías como la del Descendimiento o la Hermandad Universitaria, tras haber sido la insignia del Colegio de Santa Cruz, fundado en 1481 por Pedro González de Mendoza, cardenal de Santa Cruz y sede de esta cofradía.

● **CRUZ GUÍA.** Encabezamiento de una procesión o cortejo procesional, haciendo referencia a la necesidad de que los cofrades sigan la cruz de Cristo, abriendo el paso de la cofradía entre el público congregado y sirviendo de comienzo a la procesión. Es portada por un cofrade con su hábito penitencial. Destaca, especialmente, la

«Cruz de los Espejos» de la cofradía de las Angustias (siglo XIX), realizada en madera de palo santo, con incrustaciones de espejo y bronce, además de canteros del mismo metal.

● **CRUZ PARROQUIAL.**

Cuando la cofradía se encuentra establecida canónicamente en una iglesia parroquial, la cruz guía de la procesión es la propia procesional de esa iglesia parroquial, que servía anteriormente para otras manifestaciones de religiosidad. A la cruz parroquial la pueden acompañar dos ciriales, siendo portada por hermanos de la propia cofradía, con sus hábitos procesionales. Antiguamente, esta Cruz era portada por el sacristán y personal de servicio de este templo.

● **CUARESMA.** Periodo del año litúrgico que se extiende desde el Miércoles de Ceniza hasta el tiempo de la Pascua, cuarenta días de preparación para la Pascua, excluyendo los domingos de este tiempo litúrgico, donde se practica la penitencia cuaresmal, en recuerdo de los cuarenta días en que permaneció Jesús en el desierto antes del comienzo de su vida pública, representada por diferentes prácticas de ayuno (reducción o ausencia de comida), abstinencia

(privación de alguno de los alimentos, especialmente de la carne) y limosna. En el caso, del Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo, la Iglesia establece el ayuno y la abstinencia, mientras que los Viernes de Cuaresma son de abstinencia o ausencia de carne. Las vestiduras litúrgicas con las cuales los sacerdotes celebran la Eucaristía son moradas, mientras que la litúrgica está privada de algunos pasajes como el «Gloria a Dios en el Cielo» o «Gloria in excelsis Deo» previo a la Liturgia de la Palabra.

● **CUOTA.** Cantidad de dinero o estipendio que los cofrades pagan anualmente para el sostenimiento de la cofradía, la cual se establece a propuesta del Cabildo o Junta de Gobierno y aprobada por el Cabildo General.

● **CUSTODIA.** Pieza de metales nobles, oro o plata habitualmente, en la que se expone en el viril el Santísimo Sacramento para pública veneración de los fieles. Cuando esa custodia sale a la calle y es portada en procesión, en el llamado carro triunfal y en la solemnidad del Corpus Christi, entonces estamos hablando de la custodia procesional, en cuya realización destacaron en Castilla, de manera rotunda, la familia de los Arfe.



Cofrades de la Sagrada Cena con la Cruz Guía. / CARLOS ESPESO



ALICANTE
2008-2009
VUELTA AL MUNDO A VELA

Un objetivo. Una visión. Y un equipo para hacerlos realidad.
Iberdrola. Una manera de hacer las cosas.



IBERDROLA

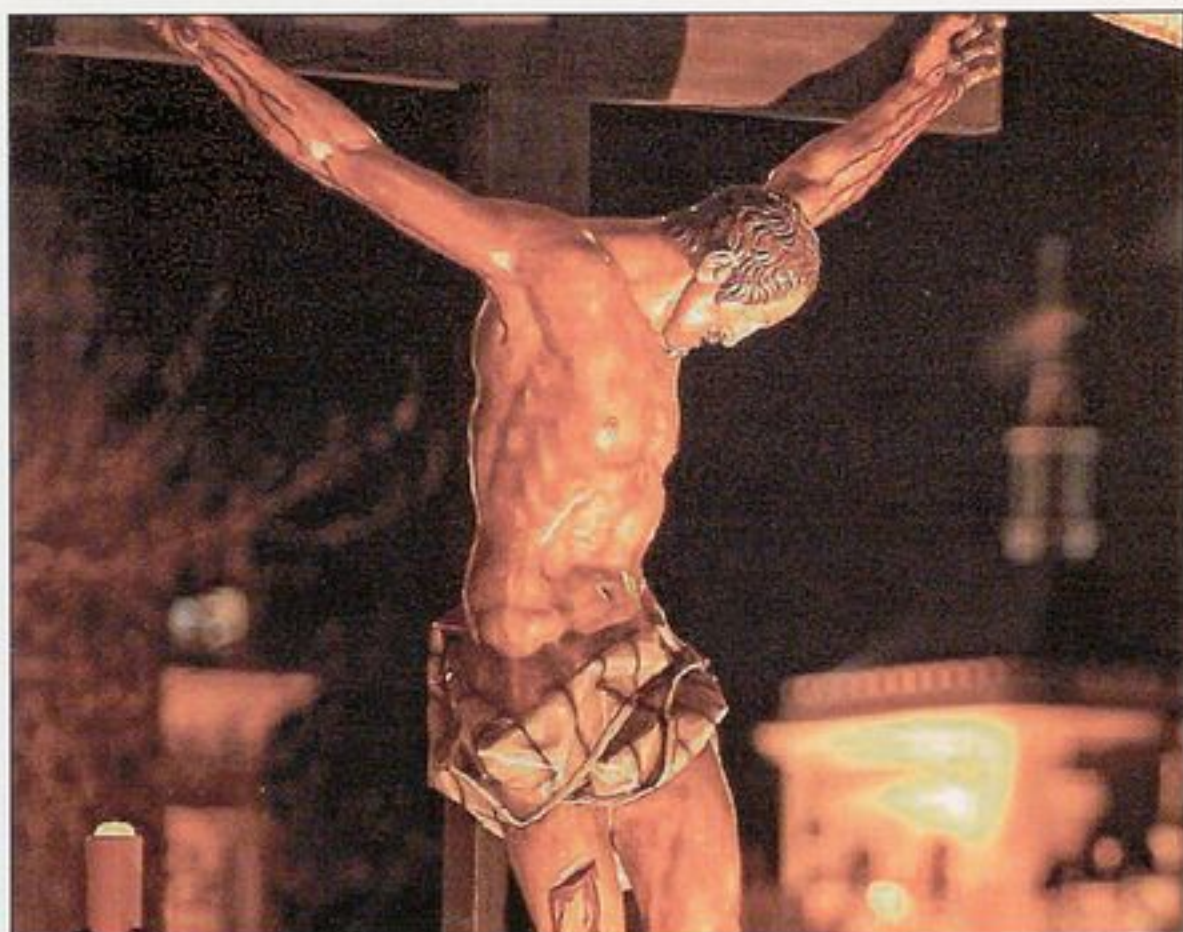
A tu
ritmo.

complementos moda cine restaurantes
ocio bricolaje gimnasio decoración



**C.C. EQUINOCCIO
ZARATÁN**

D



Dimas Buen Ladrón. / CARLOS ESPESO

● **DALMÁTICA.** Vestidura de distintos colores, dependiendo del tiempo litúrgico en que sea utilizada, colocada encima del alba, cubriéndose los brazos a través de una manga abierta y ancha. Habitualmente, es usada por los diáconos en los actos litúrgicos y en las procesiones.

● **DECRETO.** Resolución tomada por una autoridad eclesiástica o civil, con respecto de un asunto pendiente.

● **DIÁCONO.** Ministro eclesiástico, una de las dos órdenes mayores junto con el presbiterado, aunque su función es auxiliar al sacerdote en la misa y oficios litúrgicos, pudiendo proclamar la Palabra de Dios y administrar la comunión. Primitivamente, los diáconos se encargaban de la administración de los bienes de la Iglesia y la atención a los más necesitados. Ejemplo de todo ello es el diácono san Lorenzo.

● **DIMAS.** Personaje evangélico, nombre atribuido al buen ladrón, aquel que crucificado junto a Cristo, se arrepintió de todos sus pecados, pidiendo a Jesús que se acordase de él cuando estuviese en su Reino. Petición a la que contestó Jesús diciendo: «Hoy estarás conmigo en el Paraíso». Gregorio Fernández plasmó al Buen Ladrón o san Dimas en el antiguo paso del Descendimiento o paso grande de las Angustias, también conocida como Sexta Angustia. Tras la reorganización de la Semana Santa, las tallas originales de los ladrones se integraron en el paso de las Siete Palabras: «En tus manos encomiendo mi Espíritu», realizándose una copia para procesionar en el año 1965.

● **DIPUTADO.** Denominación que se puede dar al miembro de una Junta de Gobierno o en el caso de la cofradía de las Angustias, de la Junta de Ha-

cienda. Se denomina de esta manera a aquel que recibe el encargo de una misión. En organizaciones más complejas, existen diputados de caridad, de cruz, de insignia, de juventud, de tramo.

● **DIRECTOR ESPIRITUAL.** Sacerdote que ha sido nombrado por el obispo de la diócesis para responsabilizarse del buen desarrollo de la vida espiritual de los cofrades, cumpliendo un trabajo pastoral y nunca ejecutivo, pues no se trata de un delegado episcopal, aunque puede asumir algunas funciones de representación que le encomiende el ordinario.

● **DISCIPLINANTE.** Dícese de la persona que cumplía con una penitencia física, con el fin de imitar los dolores que había sufrido Cristo en el trascurso de la Pasión. Cuando san Vicente Ferrer predicó en numerosas ciudades de España a principios del siglo XV, iba acompañado de compañías de disciplinantes y flagelantes. Se conservaron durante siglos en las procesiones, no siendo siempre cofrades de una determinada hermandad -recordemos los hermanos de sangre-. Un comportamiento muy censurado por los ilustrados en el siglo XVIII, hasta que se consiguió su eliminación en los cortejos procesionales.

● **DOLORES. Viernes de.** También conocido como Viernes de Pasión. Antigua festividad, suprimida por la renovación litúrgica que mana del Vaticano II, aunque sigue siendo conocida por el pueblo cristiano. Se trata del viernes previo a la Semana

Santa. Los liturgistas consideraban que se trataba de una duplicación de aquella otra fiesta de Nuestra Señora de los Dolores que se celebra el 15 de septiembre. Esta última fue establecida en la Iglesia en 1715 para conmemorar los Siete Dolores que tradicionalmente se han considerado espadas de dolor en la vida de María. De esta manera, el antiguo Viernes de Dolores -en el cual se sigue felicitando a las que llevan este nombre con su denominación popular tan española de Lola-, en el calendario se le conoce como Viernes de la Quinta Semana de Cuaresma. Este día se celebra el besapie a la Dolorosa de la Vera Cruz y se procede a bajar de sus camarines a Nuestro Padre Jesús Nazareno y a la Virgen de las Angustias, en dos ceremonias muy concurridas y solemnes.

● **DOLORES, Virgen de los.** Advocación muy habitual en la Semana Santa, con la cual se define a María contemplando la Pasión de su hijo. Cada uno de los siete sufrimientos que experimentó María en el discurrir de la vida de Jesús, comenzando desde el momento de su nacimiento: la ausencia de alojamiento para que naciese su hijo en Belén; la profecía de Simeón en el templo de que a su alma la traspasaría una espada de dolor; la huida a Egipto; el niño perdido y hallado en el templo; el encuentro de María con su hijo en la calle de la Amargura; la crucifixión; la sepultura de Jesús y soledad de María. Advocación otorgada a la Virgen que alumbran los cofrades de la Exaltación de la Cruz en la parroquia del Carmen de Delicias y que sale a la calle en el Vía Crucis del llamado Viernes de Dolores.

● **DOLOROSA.** Denominación habitual de la Virgen María

contemplando los misterios de la Pasión de su hijo. En Valladolid, la Dolorosa por antonomasia es Nuestra Señora de la Vera Cruz, la cual es bajada de su camarín para que el Viernes de Dolores sea venerada en un concurrido besapie, en la última jornada de su novena.

● **DOMINGO DE LÁZARO.** Es el anterior al domingo de Ramos, también conocido como domingo de pasión. En esta jornada se leía habitualmente el Evangelio de la Resu-

Cuaresma, en el que se conmemora la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén a través de la procesión de los ramos, con previa bendición de los mismos. En las ciudades y pueblos donde se resalta con especial solemnidad las procesiones, se alumbra el paso de la «Entrada Triunfal de Jesús en Jerusalén», en el cual Jesús monta sobre un pollino, recibido por gentes con palmas y ramos en sus manos, extendiendo sus mantos a su paso. En la Eucaristía del Domingo de Ramos se proclama la



Virgen de los Dolores. / PABLO REQUEJO

rrección de Lázaro, amigo de Jesús y hermano de Marta y María. Tradicionalmente, en el mismo, los cofrades de la Pasión trasladaban los restos recogidos de los ejecutados, guardados hasta entonces en el humilladero con el que contaban en el Puente Mayor y enterrados definitivamente en una capilla del desaparecido convento de San Francisco.

● **DOMINGO DE RAMOS.** Último domingo del periodo de

Pasión de Jesús, escrita por uno de los cuatro Evangelistas.

● **DONATIVOS.** Limosnas, óbolos que entregan los fieles y cofrades para solemnizar el culto de los santos titulares de las cofradías, en el caso de la Semana Santa, o para un fin asistencial de las mismas.

● **DORAR.** Cubrir de oro una superficie de madera, siendo realizada esta labor artesanal por un dorador.

S E M A N A S A N T A • V A L L A D O L I D

Declarada de Interés Turístico Internacional

apasionárate

en tu corazón...

 Valladolid



Ayuntamiento de Valladolid

SOCIEDAD MIXTA PARA LA PROMOCIÓN DEL TURISMO DE VALLADOLID S.L.

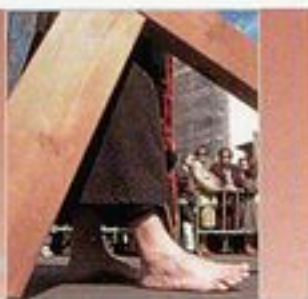
 Cámara

 Ayuntamiento de Valladolid

 Diputación de Valladolid

 Hostelería de Valladolid

E



● **EBANISTA.** Artesano que cuenta como función artesanal el trabajo y ejecución de la madera, realizando parihuelas, andas procesionales, entre otros logros de producción.

● **ECCE HOMO.** Expresión latina que significa «He aquí al Hombre», palabras pronunciadas por Poncio Pilato en el que presenta a Cristo coronado de espinas ante la multitud congregada, con el fin de que la muchedumbre dilucidase sobre su inocencia o culpabilidad. Con estas palabras se denomina el paso de la Hermandad Penitencial del Santo Cristo de la Caña, cuyo titular es el «Ecce Homo» o paso de la «Coronación de Espinas», tallado hacia 1620 por Gregorio Fernández para la cofradía de la Santa Vera Cruz.

● **ENCARNACIÓN. Virgen de la.** Conocida popularmente como la «Encarnita», es la advocación mariana de gloria de la Ilustre Cofradía de Nuestra Señora de las Angustias. En realidad, la iglesia penitencial se encuentra dedicada al misterio de la Encarnación, por lo que Francisco Rincón realizó para su retablo un altorrelieve donde se representa el misterio de la Anunciación de la Virgen por el arcángel Gabriel -el mensajero de Dios-. Como su fiesta es el 25 de marzo y ésta siempre coincide con la Cuaresma o la Semana Santa, se traslada al segundo domingo de mayo, en el cual la cofradía celebra su festividad de gloria, alumbrando en procesión a esta imagen de vestir que se encuentra en la segunda capilla del lado de la epístola de su templo.



Ecce Homo. / PABLO REQUEJO

● **ENTIERRO.** Acción de enterrar o dar sepultura a un cadáver. Santo Entierro es la denominación de la cofradía del Cristo Yacente fundada en 1931 en el ámbito de los socios del Círculo de Recreo. Denominación antigua del paso de la cofradía de la Piedad, conocido por el nombre actual de «Cristo de la Cruz a María», donde el cadáver de Jesús es conducido por los santos varones Nicodemo y José de Arimatea. Denominación popular

de la procesión General de la Pasión o Santo Entierro, en la tarde-noche del Viernes Santo.

● **ESCALERA, la.** Denominación popular otorgada al paso del Descendimiento en la Semana Santa de Medina de Rioseco. Fue realizado aquel por Francisco Díaz de Tudanca, siguiendo el modelo creado por Gregorio Fernández en 1623 para la cofradía vallisoletana de la Vera Cruz de Valladolid, aunque a este último no se le conoce popularmente como la «Escalera» -por la presencia de éstas en la escena procesional, sino como el «Reventón».

● **ESCAPULARIO.** Pieza de tela larga con una abertura para pasar por ella la cabeza, con caída por delante y por detrás, la cual se pone encima de la túnica, siendo propia de los hábitos conventuales de carmelitas y dominicos. En Valladolid, el escapulario negro es usado por los cofrades de Nuestro Padre Jesús Resucitado en los días de dolor y de color rojo en los días de gloria.



Escalera de El Descendimiento. / PABLO REQUEJO



Miguel

Angel

RESTAURANTE

*Especialidad en
pescados, mariscos
y arroz a banda.*



Mantilla, 1 Telfs. 983 39 85 04 - 983 20 46 15
Valladolid

● **ESCLAVINA.** Denominada también muceta. Se dice de aquella parte del hábito penitencial, que se sitúa por encima de la túnica y la capa, cayendo sobre los hombros, a modo de capa muy corta. Los hábitos penitenciales la suelen incluir cuando no usan el capirote, en actos litúrgicos dentro de las iglesias, en el sermón de las Siete Palabras o en los días de gloria.

● **ESCOLTA.** Acompañamiento militar el que disfrutaban buena parte de los pasos procesionales de Valladolid por parte de armas del Ejército, fuerzas de seguridad del Estado o de Protección Civil, dependiendo si son cofrades de honor de aquella co-

de la misma.

● **ESTACIÓN.** Término a donde se dirigen las cofradías para hacer parada y meditación acerca de un misterio de la Pasión. Habitualmente, para las de Valladolid, se atribuye a la visita que realizan el Jueves Santo ante el Monumento de la Catedral.

● **ESTAMPA.** Reproducción litográfica que se imprime de los principales titulares, imágenes de devoción y pasos procesionales, que se entrega a cambio de una limosna, tras la celebración de un acto devocional (besapie o besamanos), litúrgico o que puede ser adquirida en las mesas peticitorias establecidas en las cofra-

diario de gobierno, donde se detallaba el modo de funcionamiento de una cofradía o de una hermandad. Texto aprobado primero por el Cabildo General y después refrendado por la autoridad eclesiástica, en este caso el obispo de la diócesis, de acuerdo al Código de Derecho Canónico. En el caso de las cofradías más antiguas, se suele denominar Regla, mientras que las de fundación más reciente reciben el nombre de Estatutos.

● **ESTOLA.** Ornamento sagrado, conformado por una banda de unos dos metros de largo, con tres cruces, repartidas en el medio y los extremos, llevado al cuello por los sacerdotes en el trascurso de una Eucaristía cuando son concelebrantes o dispuesta cruzada por los diáconos sobre el alba.

● **EXALTACIÓN.** Acción de elevar la cruz de Cristo. Denominación popular del pasaje en que la cruz de Cristo es elevada por cuerdas por los sayones. Denominación de una cofradía vallisoletana que alumbra este pasaje tallado por Francisco Rincón en 1605 y fundada en el seno de la Hermandad Ferroviaria en 1944.

● **EXALTACIÓN DE LA SEMANA SANTA. Valladolid con sus tradiciones.** Jornada organizada por la Asociación Cultural Tertulia Cofrade, en los días previos a la Semana Santa, consistente en un pregón, la entrega de los premios «Valladolid Cofrade» en homenaje a una persona o institución que ha promocionado y trabajado por la Semana Santa, de fotografía organizado a tal efecto, así como un concierto de Marchas Procesionales. Su primera edición se celebró en 2006.



Estandartes de la Preciosísima Sangre. / J. M. LOSTAU

fradía. La Policía Municipal acompaña a los pasos de la Sagrada Cena; la Guardia Civil a Nuestro Padre Jesús Nazareno; la Policía Nacional a la Quinta Angustia; los Bomberos a la Dolorosa de la Vera Cruz, siendo éstos algunos de los ejemplares.

● **ESCUADRÓN DE LA GUARCIA CIVIL.** Grupo de miembros de la Benemérita que, a caballo, han encabezado la procesión general del Viernes Santo, disponiendo la apertura de la calle para el libre discurrir

días en los días de la Semana Santa o festividades características.

● **ESTANDARTE.** Insignia compuesta por un paño colgante, en el cual campea el escudo o insignia de la cofradía penitencial, con una reproducción de la misma, bordado en seda o en otros materiales, orlándose todo él de los correspondientes bordados.

● **ESTATUTO.** Cada una de las disposiciones reunidas en un

INCLUYE DESAYUNO BUFFET
PARA EMPEZAR EL DÍA
O, QUIZÁS, TERMINAR LA NOCHE.

DESDE **56€**
IVA INCLUIDO*



ESCAPADA JOVEN

Si tienes entre 20 y 35 años, elige un Parador y explora, con la promoción "Escapada Joven", lugares que nunca habías imaginado. 93 Paradores cargados de historias te están esperando.

www.parador.es 902 54 79 79 o en tu agencia de viajes

* Precio por persona y noche, en habitación doble estándar. Existe un número limitado de habitaciones. Consulta disponibilidad.


PARADORES
COMO SIEMPRE,
HOTELES COMO NUNCA.



F



● **FALDONES.** Piezas de tela realizadas en terciopelo habitualmente, que pueden encontrarse enriquecidas por bordados, las cuales cubren los cuatro lados de las andas procesionales.

● **FAROL DE MANO.** Sistema de iluminación sujeto por una pértiga, el cual acompaña habitualmente a las insignias de una cofradía e, incluso, a alguna de las imágenes procesionales, siendo obra de orfebrería habitualmente en metales nobles.

● **FERVORÍN.** Plática o exhortación espiritual que realiza habitualmente un sacerdote o el director espiritual de una cofradía, antes de que la cofradía salga a la calle en procesión, llamando al celo y fervor con la que ha de realizarse esta práctica piadosa. Igualmente, se ha denominado fervorín el momento en que el arzobispo de Valladolid se dirige a los niños al final de la procesión de la Borriquilla, al mediodía del Domingo de Ramos, desde el balcón de la iglesia penitencial de la Santa Vera Cruz. Durante los muchos años en que José Delicado Baeza fue arzobispo de Valladolid, hizo célebre aquella pregunta con la que se dirigía a los niños: «Queridos niños, ¿queréis a Jesús?».

● **FESTIVIDADES DE GLORIA.** Celebraciones propias de cada una de las cofradías penitenciales, fuera del ciclo de la Semana Santa, relacionándolas con algunas de sus devociones, más conocidas como fiestas de la alegría. La de la Vera Cruz será el 3 de mayo o de la Invencción de la Cruz con la procesión



Faldones de la carroza de la Virgen de la Alegría. / J. M. LOSTAU

del Lignum Crucis; para la de las Angustias, la de la Virgen de la Encarnación el segundo domingo de mayo; para la de la Pasión, la de San Juan Bautista Degollado a finales de agosto; para la Piedad la de la Asunción, el 15 de agosto, mientras que para la



Flagelo de los sayones. / P. R.

de Jesús será la Octava del Corpus.

● **FLAGELANTES.** Penitentes que se iban infringiendo azotes a su espalda, descubierto en un hábito normalmente blanco, para reproducir los muchos que había recibido Cristo en su Azotamiento: más de cinco mil según las meditaciones de Santa Brígida. Fueron suprimidos en virtud de Real Orden de Carlos III de 20 de febrero de 1777.

● **FLAGELO.** Instrumento de castigo, empuñado por los sayones, formado por correas armadas, con bolas de plomo o hueso, sujetas a un mango, dirigidas a la espalda de Cristo que había sido atado a la columna. Una escena que ha tenido un gran desarrollo iconográfico en torno a la Pasión.



Funivcyl

FORMACIÓN CULTURA CIENCIA Y TECNOLOGÍA
COORDINACIÓN INTERNACIONALIZACIÓN

www.funivcyl.com

G



Fachada de la Universidad. / CARLOS ESPESO

● **GAUDEAMUS IGITUR.**

Himno de la Universidad, interpretado en la mañana del Jueves Santo cuando el Santísimo Cristo de la Luz entra en el atrio del Alma Mater y recibe la ofrenda de los diferentes colegios universitarios de la ciudad.

● **GENUFLEXIÓN.** Acción y efecto de doblar la rodilla ante el Santísimo Sacramento, como signo de obediencia.

● **GESTAS.** Nombre atribuido tradicionalmente al mal ladrón que fue crucificado con Cristo en el Calvario, aquel que no se arrepintió de sus pecados, que solamente increpó a Jesús para que se salvase a sí mismo. La iconografía le suele plasmar con el rostro vuelto de Cristo, no dirigiendo su mirada hacia Él. Gregorio Fernández, en Valladolid, incluso le talló sacando la lengua al espectador.

● **GLORIA AL HIJO DE DAVID, Sol Inmenso de Bondad.** Himno popular entonado desde los años veinte por los muchos niños que acudían anualmente a la procesión de la

«Borriquilla» del Domingo de Ramos. La versión vallisoletana fue escrita por el sacerdote Pedro Gobernado, con la música del canónigo Ángel Torrealba. En realidad, es el traslado al verso de un antiguo himno compuesto por Teodulfo, obispo de Orleans.

● **GÓLGOTA.** Denominación aramea que se otorgaba al monte en que fue crucificado Cristo, respondiendo al término hebreo y significando «monte de la calavera», por su forma redondeada de montículo a las afueras de Jerusalén, al norte de la segunda muralla de la Ciudad Santa.

● **GREMIO.** Corporación de todos aquellos que se dedicaban a una misma función profesio-

nal, con el fin de proteger sus privilegios, convirtiéndose en una asociación propia de una sociedad de Antiguo Régimen, aunque actualmente se hable «del mismo gremio» para todas aquellas personas que se dedican a idéntica ocupación profesional. Los gremios contaban con sus propias cofradías gremiales aunque en las penitenciales podía existir una cierta tendencia al agrupamiento profesional.

● **GUANTES.** Prenda de vestir, con la cual los cofrades se cubren sus manos, habitualmente en blanco o negro, según establezcan los Estatutos de la hermandad para cada uno de los días de la Semana Santa.

● **GUIÓN.** Estandarte de una corporación, en este caso cofradía, con el escudo y el nombre de la misma en el centro del paño, recogido en el asta por un cordón.



Paso de La Borriquilla. / CARLOS ESPESO

H



● **HÁBITO.** Prenda de vestir con la que se cubren los hermanos cofrades, denominado también sotana ó túnica, ceñido habitualmente por un cingulo. Antiguamente, era signo de la mortificación del cuerpo ó como señal de devoción y humildad, como ocurría con los hábitos del Carmen para los seglares. Túnica era también la vestidura de lana que usaban los frailes por debajo de su hábito. A veces va recubierto con una capa y una muceta.

● **HACHÓN.** Instrumento que portan los cofrades en sus manos en el transcurso de la procesión, en el cual sitúan el cirio que ilumina y que les convierte en hermanos de luz. Programa de Semana Santa que se emite por la emisora de la Cadena Cope de Valladolid desde el año 2006, cada uno de los miércoles del tiempo de Cuaresma y en el último miércoles de cada mes en todos los meses del año; programa dirigido por el periodista Juan Carlos Pérez de la Fuente.

● **HEBILLA.** Adorno de metal, incorporado a los zapatos con los que calzan los cofrades. Su uso ha ido en declive.

● **HERMANA DE DEVOCIÓN.** Denominación de las mujeres que formaban parte de una cofradía, aunque desde que se permitió el uso del hábito penitencial por parte de las mismas, la denominación de hermana de devoción se ha reducido a las que visten mantilla negra y peineta.

● **HERMANO.** Individuo o miembro de una cofradía penitencial o hermandad

● **HERMANO MAYOR.** Denominación que en algunas cofradías o hermandades se otorga al oficial que ostenta la máxima representación y gobierno de la misma, como ocurre en la Vene-



Espalda sangrante de Jesús. / J. M. LOSTAU

rable Cofradía de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.

● **HERMANO MAYOR HONORARIO.** Oficial de una cofradía o hermandad que una vez concluido su periodo de gobierno, se le tributa un homenaje por el trabajo realizado, con el fin de que no pierda nunca la condición de Hermano Mayor, aunque tenga un carácter honorario y nunca ejecutivo.

● **HERMANOS DE LUZ.** Denominación antigua de los miembros de una cofradía que portaban un cirio que ardía en el transcurso de la procesión.

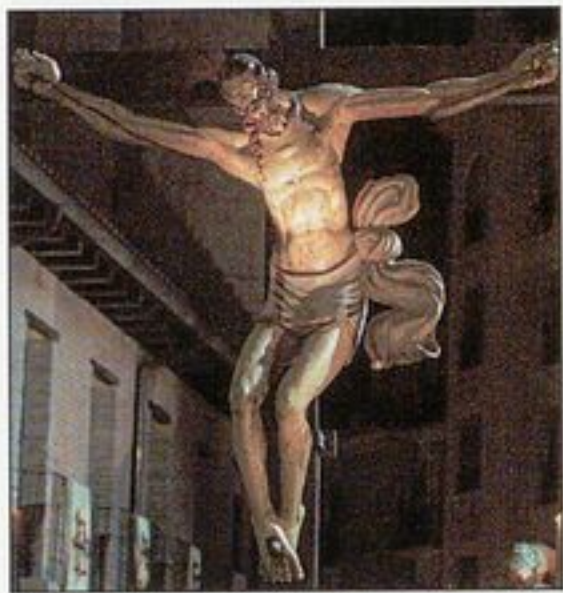
● **HERMANOS DE SANGRE.** Denominación antigua de los miembros de una cofradía que se iban flagelando y castigando, con el fin de imitar y compadecer a Cristo en sus dolores.

● **HIPERDULÍA.** Culto que se otorga a la Virgen María, en su calidad de Madre de Dios, superior al que se dedica a los ángeles y a los santos.

● **HISOPO.** Varilla corta y redondeada que termina en una bola de metal hueco con agujeros, la cual es utilizada por los ministros eclesiásticos para esparcir el agua bendita.

● **HOMILÍA.** Pieza o plática que se pronuncia los domingos y festividades, después de la proclamación del Evangelio, con el fin de explicar a los fieles el sentido de las lecturas de la Sagrada Escritura. Debemos distinguirlo del fervorín y del sermón.

● **HOSPITAL.** Centro asistencial, habitualmente de pequeño tamaño, con el que contaban las cofradías penitenciales, desde los cuales cumplían con las funciones asistenciales con los más necesitados, existiendo en ellos una cierta especialización en la atención.



Cristo del Humilladero. / P. R.

● **HUMILLADERO.** Iglesia de pequeño tamaño, situada a las afueras de las ciudades y pueblos, propiedad de estas cofradías penitenciales, a las cuales se dirigían en determinadas festividades o cumplían una misión dentro de su función asistencial. El Cristo del Humilladero de la Vera Cruz era el que habitualmente era trasladado en procesión hasta el humilladero con el que contaba esta co-

fradía en el espacio del Campo Grande y que fue derribado durante la francesada, en 1809, con una función clara de rogativa. En el humilladero del Puente Mayor, los cofrades de la Pasión rendían culto al conocido, actualmente, como Santo Cristo de las Cinco Llagas y allí guardaban los restos de los ejecutados hasta que eran trasladados al convento de San Francisco.

I

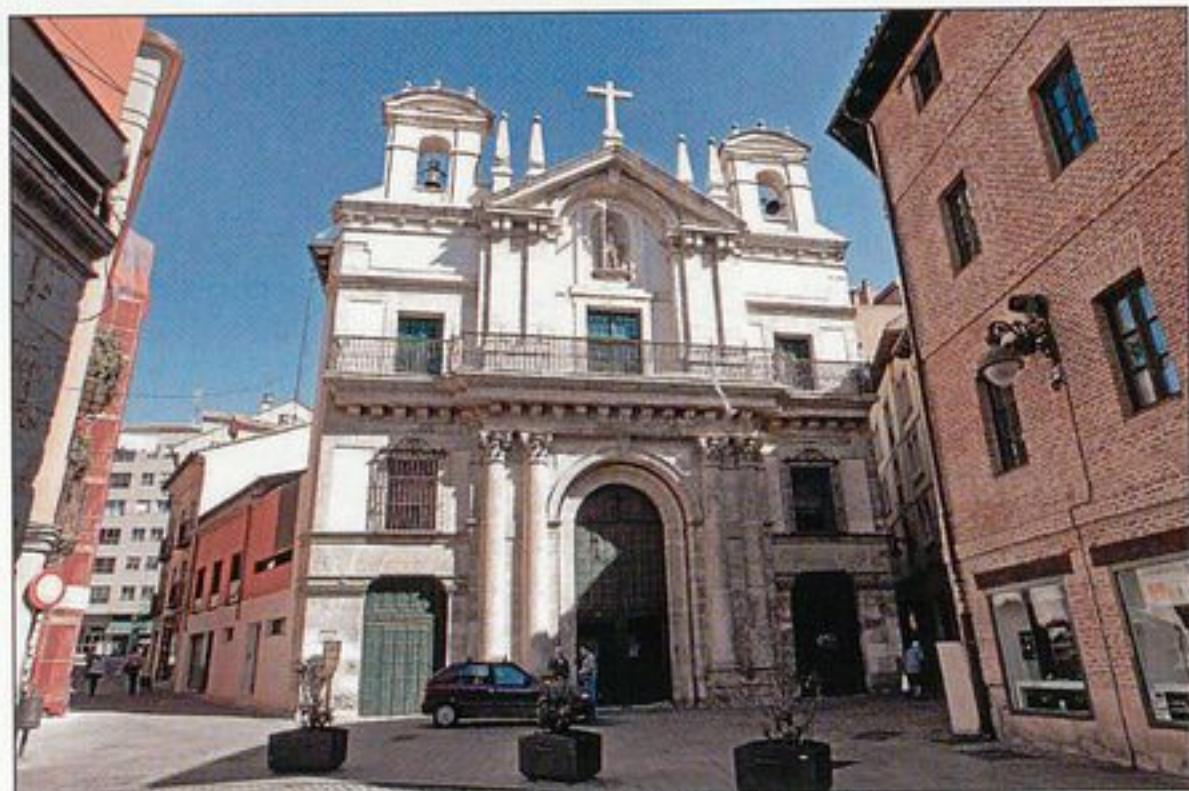
● **IGLESIA PENITENCIAL.** Templo propiedad de una cofradía penitencial, carente de funciones parroquiales aunque muy adaptada a las procesionales, con diferentes puertas de acceso, alguna de ella de gran tamaño para facilitar la entrada de los pasos; dotadas en su fachada de balcones para que los oficiales y autoridades de las cofradías contemplasen el trascurso de las procesiones. Con dependencias propias para el desarrollo de la cotidianidad de los cofrades, salas de cabildos, camarines, sala del archivo, sala de pasos para guardar las andas y tabletos. Cuatro de las cinco que existieron en Valladolid podemos contemplarlas hoy, tres de ellas con sus funciones originales (Vera Cruz, Angustias y Jesús), pasando la de la Pasión a manos municipales a mediados del siglo XX y siendo utilizada como sala de exposiciones. La de la Piedad se ubicaba en la calle del Obispo (actual de Fray Luis de León) y fue derribada para la apertura de la calle López Gómez.

● **IMAGINERO.** Escultor que se dedica a realizar imágenes. Maestro «hemaginero» se titulaba Juan de Juni en el siglo XVI.

● **INCENSARIO O TURÍBULO.** Se trata de un brasero, con cadenillas y tapa, pendiente y por ello transportable por un acólito o ministro menor de la Iglesia, utilizado para quemar incienso, como símbolo de purificación del camino por el cual va a transcurrir el paso de uno de sus titulares

● **INDULGENCIA.** Gracia concedida a los miembros de una cofradía por parte de los Romanos Pontífices y los correspondientes ordinarios de las diócesis, con el fin de beneficiarse espiritualmente, propiciando el perdón plenario o parcial de los pecados, siempre que se cumplieren las condiciones impuestas por quienes las conceden.

● **INDULTADO.** Denominación que se otorga a aquel preso cuya pena le ha sido conmutada



Iglesia penitencial de la Vera Cruz. / CARLOS ESPESO

PEREGRINACIONES

TURQUÍA - GRECIA - PORTUGAL - ROMA - TIERRA SANTA

JORDANIA - ASTURIAS - CHIPRE - SIRIA

2009

ASTURIAS

Del 1 al 2 de Mayo
Hotel 3* Pensión Completa **70€**

PORTUGAL

Del 23 al 26 de Abril
Hotel 3* Según Programa **245€**

ROMA

Del 23 al 26 de Abril
Residencia Religiosa Pensión Completa **413€**

ROMA

Del 21 al 24 de Mayo
Hotel 4* Pensión Completa **670€**

ROMA

Del 9 al 12 de Mayo
Hoteles 4* Pensión Completa **855€**

TURQUÍA - RUTA DE SAN PABLO

Del 21 al 29 de Abril
Hoteles 4* Pensión Completa **1.225€**

TURQUÍA - RUTA DE SAN PABLO

Del 13 al 21 de Abril
Hoteles 4* Pensión Completa **1.290€**

TURQUÍA RUTA DE SAN PABLO

Del 12 al 21 de Junio
Hoteles 4* Pensión Completa **1.400€**

TIERRA SANTA

Del 14 al 21 de Julio
Hoteles 4* Pensión Completa **1.330€**

TIERRA SANTA

Del 25 de Abril al 2 de Mayo
Hoteles 4* Pensión Completa **1.390€**

TIERRA SANTA Y JORDANIA

Del 28 Abril al 8 de Mayo
Hoteles 4* Pensión Completa **1.670€**

GRECIA Y CHIPRE

Del 20 al 29 de Mayo
Hoteles 4* Pensión Completa **1.600€**

GRECIA - RUTA DE SAN PABLO

Del 20 al 30 de Abril
Hoteles 3*/4* Pensión Completa **1.850€**

SIRIA - JORDANIA

Del 7 al 16 de Junio
Hoteles 3*/4* Pensión Completa **1.850€**

Precios por persona en habitación doble. Precios válidos para grupos mínimos de personas (consultar en cada caso) y sujetos a formación de grupo. Consultar condiciones, puntos de salida, itinerarios detallados y servicios incluidos en cada una de estas ofertas. PLAZAS LIMITADAS. PRECIOS DESDE.

Además...

Te devolvemos el

1%
del gasto de tu tarjeta
que realices en
cualquier establecimiento

Puedes pagar en

3 meses
sin intereses

o paga cómodamente en

12 meses

Sólo para tarjetas Visa Halcón de particulares, emitidas y concedidas por el Grupo Banco Popular.
Para aplazamientos superiores a 3 meses: 1,45% nominal mensual, 17,39% nominal anual (18,85% TAE). RBE. 3148/08.
Concesión sujeta a autorización del Grupo Banco Popular. Consulta condiciones.

La forma más inteligente de viajar

www.halconperegrinaciones.es

www.peregrinacionestierrasanta.es

Información y reservas Peregrinaciones: **902 105 835**

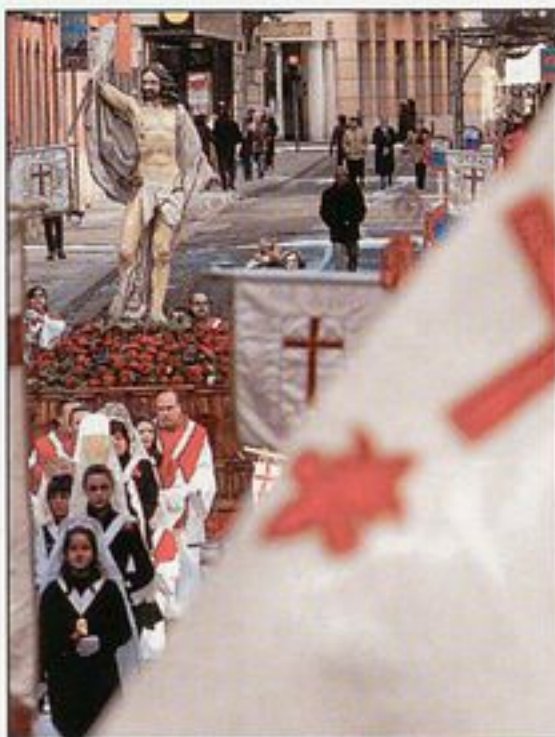


HALCON
VIAJES

C.I.BAL-478

por la autoridad gubernativa, en virtud de un privilegio concedido a una imagen procesional, en este caso de la Semana Santa. En la actual procesión de Penitencia y Caridad de Valladolid, el indulto es solicitado por la cofradía de la Piedad y cuando su imagen titular de la Quinta Angustia pasa por delante del palacio de la Audiencia, el preso o presos se incorporan a la procesión, vestidos con el mismo hábito penitencial que el resto de los cofrades y empujando el paso de la Virgen.

● **INRI.** Título que campea en lo alto de todos los crucificados, otorgado por el procurador Poncio Pilato a Cristo, indicando la causa de su condena y muerte: «Iesus Nazarenus, Rex Iudicorum», siglas latinas de «Jesús Nazareno, Rey de los Judíos». No solamente, fue escrito en latín sino también en griego y arameo. Pilato fue increpado por los sacerdotes, indicándole que no se le crucificaba a Jesús porque



Insignia de Jesús Resucitado. / J. M.

fuese el Rey de los Judíos, sino porque decía serlo. Pilato respondió a la observación: «lo escrito, escrito está».

● **INSIGNIA.** Cualquiera de las banderas, guiones o estandartes de una cofradía, que permiten su adecuada representación e identificación.

● **INTERÉS TURÍSTICO.**

Reconocimiento que realiza el Gobierno de España a una población, con el fin de valorar el carácter singular de una determinada festividad, no siendo solamente atribuible a la Semana Santa. La de Valladolid cuenta con Interés Turístico Internacional, contando cerca de ella con Medina de Rioseco y Medina del Campo, de Interés Turístico Nacional. Rioseco ha iniciado en 2009 los trámites para ser considerada de Interés Turístico Internacional, como ya han sido reconocidas las de León, Zamora y Salamanca.

● **ITINERARIO.** Recorrido programado para una procesión por las calles de una ciudad o pueblo, aprobado previamente por la autoridad eclesiástica. Los itinerarios fueron causa en el siglo XVI de controversia y pleito entre las cofradías penitenciales de Valladolid, llegando a pedir que dirimiese el Tribunal de la Real Chancillería.

J

● **JUNTA DE COFRADÍAS SEMANA SANTA.** Organismo nacido para llevar a cabo la promoción y organización de las procesiones de Semana Santa. Nació, primero, como Junta Pro-Fomento de Semana Santa de Valladolid, cuyos Reglamentos aprobó el arzobispo Antonio García en marzo de 1946. En 1955 y 1992 se realizaron sendas reformas en el seno de la misma, pasando a denominarse Junta de Semana Santa y Junta de Cofradías respectivamente. Ha sido definida como una «confederación de

cofradías que cumplen diversas finalidades como la transmisión de la doctrina cristiana, la promoción del culto público y el ejercicio de actividades de apostolado». Al principio, bajo la presidencia del alcalde de la ciudad actuaba como departamento municipal, aunque bajo la autoridad del prelado. Desarrollaba labores e iniciativas de publicación y publicidad de los actos de la Semana Santa, canalizando además las subvenciones que se destinaban para la promoción de procesiones. En los primeros tiempos, y en el

puesto ejecutivo que era el de secretario, destacó Ramón Pradera, Juan de Dios Silva, Julián Gallego, Francisco Fernández Santamaría y Eloísa García de Wattenberg. Tras su transformación jurídica, el alcalde se convirtió en presidente del Patronato de Honor, siendo el presidente ejecutivo elegido por el pleno de hermandades y cofradías, correspondiendo al arzobispo su nombramiento. En esta nueva etapa se sucedieron Ángel Tesedo, José María Fernández Ronda y José Miguel Román Vaquero.





*La Semana Santa
de Medina del Campo...*

*...donde el silencio
se escucha*

www.medinadelcampo.es

Medina del Campo Semana Santa 2009

El mejor conjunto escultórico renacentista que procesiona en un municipio de nuestro país

DECLARADA DE INTERÉS TURÍSTICO NACIONAL

LAS PROCESIONES DE DISCIPLINA MAS ANTIGUAS DE ESPAÑA

LIGNUM CRUCIS. Anónimo, Siglo XVII. Edita: Junta de Semana Santa, Fotografía Fran Jiménez, FOTO FRAN Imprime: Imprenta Sobejano. D.L. VA 33/2009



Ayuntamiento de
Medina del Campo

CASTILLA Y LEÓN ES VIDA

turismocastillayleon.com - 902 20 30 30



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID
www.diputaciondevalladolid.es



JUNTA DE SEMANA SANTA
25 Años



**VI CENTENARIO
PROCESIONES DE DISCIPLINA**
1811 - 2011

www.semanasantamedina.com

L



● **LANZA.** Instrumento adosado al eje de las carrozas de los pasos procesionales, el cual empujado por dos cofrades y manejado por ellos, permite conducir la direccionalidad de la misma, actuando como un volante. Dos de los pasos oculta su uso, como son la carroza de alpaca plateada de Nuestro Padre Jesús atado a la columna y la propia de la Venerable Cofradía de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, para su imagen titular del Santo Cristo realizada por Genaro Lázaro Gumiel en 1953.

● **LIBRO DE ACTAS.** En el cual se refleja las decisiones del Cabildo de Gobierno y de los Cabildos Generales, también conocido como Libro de Cabildos.

● **LIBRO DE CUENTAS.** En el cual se reflejan los gastos y los ingresos de la cofradía o hermandad a lo largo de todo el año.

● **LIBRO DE COFRADES O HERMANOS.** En el cual se reflejan las altas y bajas dentro de la cofradía

● **LIBRO DE INVENTARIO.** Donde se detalla el conjunto de bienes muebles con los que cuenta la cofradía, su ubica-

ción e incluso su procedencia. Es de vital importancia para aquellas cofradías propietarias, por los siglos de su existencia, de un gran patrimonio artístico.

● **LIBRO DE REGLA.** En el cual se contienen el conjunto de disposiciones y medidas a través de las cuales se gobierna, organiza y funciona una cofradía, encuadrado lujosamente -habitualmente con pastas de terciopelo y cantoneras de plata o en cuero- para ser portado por un hermano cofrade en el trascurso de la procesión.

● **LIGNUM CRUCIS.** Relicario en el cual se custodia un fragmento, por pequeño que sea de la Cruz de Cristo. Es famoso en Valladolid el gran relicario que posee con esta función la cofradía decana de la Semana Santa, la de la Vera Cruz, realizado para ser alumbrado en la procesión de la Invención de la Cruz, cada 3 de mayo. Sabemos que en 1661 la cofradía encargaba a Pedro Cortés unas andas para portar este relicario, aunque desaparecieron durante la Guerra de la Independencia. Canesi la vuelve a describir en el altar construido por la cofradía en su templo, con motivo del traslado del

Santísimo Sacramento a la nueva Catedral en 1668.

● **LONGINOS.** Nombre atribuido al militar romano que, montado en un caballo -según los imagineros y no el Evangelio- atravesó el costado de Cristo con una lanza, brotando «al punto» sangre y agua. Posteriormente, se convirtió al cristianismo -según la Leyenda Aurea- y llegó a dar testimonio de su fe a través del martirio. Por extensión, Longinos es el paso donde se representa este momento culminante de la Crucifixión, rodeado de otros sayones y de los familiares más inmediatos de Cristo. Así se le denomina todavía en las procesiones de Medina de Rioseco, aunque en Valladolid existió también un «Longinos», perteneciente a la cofradía de la Piedad.

● **LLAMADOR.** Instrumento realizado en nobles metales, situado en el centro del lateral de las andas, sirviendo para la comunicación entre el mayordomo de paso y los comisarios, existiendo un lenguaje de golpes que permite detener la trayectoria, variarla de dirección, reposar sobre el suelo o emprender la marcha.

M



● **MANTILLA.** Tejido de encaje de origen flamenco con el que se cubren la peineta, con la que -a su vez- se tocan en su ca-

bello las hermanas de devoción cuando participan, enlutadas, en las procesiones de Semana Santa. Tocado tradicional con el que

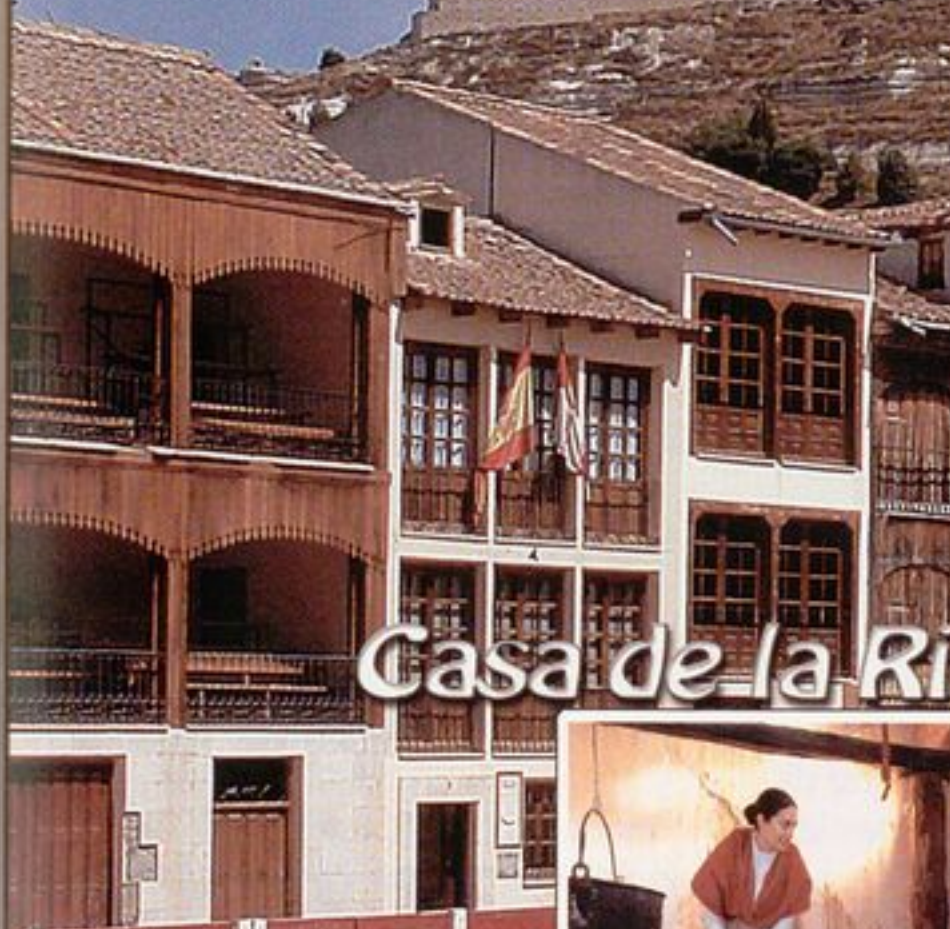
las mujeres realizaban la tarde del Jueves Santo y la mañana del Viernes Santo la visita a los Sagrarios o Monumentos.

Peñafiel

Cuna de la Ribera del Duero



Ayuntamiento
de Peñafiel

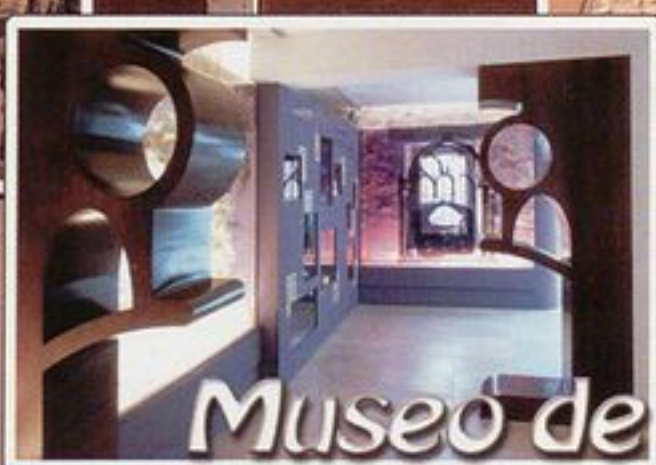


Casa de la Ribera

Museo Provincial
del Vino



Museo de
Arte Sacro



Museo de la Radio

Aula de Arqueología

Oficina de Turismo
983 88 15 26

www.turismopenafiel.com - info@turismopenafiel.com

● **MATRACA.** Instrumento utilizado en sustitución de las campanas, conformado por una cruz de madera hueca, entre las que cuelgan de sus brazos unas mazas que al girar producen un ruido ensordecedor y seco, usado para convocar a los fieles a los oficios propios del Jueves, Viernes y Sábado Santos, convirtiéndose en la representación sonora del lamento por la muerte de Cristo.

● **MAYORDOMO.** Oficial designado por la Junta o Cabildo de Gobierno para la realización de una función importante dentro de la cofradía. Destaca, por ejemplo, el mayordomo de paso, es decir, el encargado de conducir y dirigir a los comisarios que portan procesionalmente una imagen. Así, se denomina en la cofradía penitencial de Jesús.

● **MEDALLA.** Pieza de metal, en la que se acuña la imagen titular de la cofradía o el escudo, sirviendo de insignia personal del cofrade, sujeto al cuello a través de un cordón, que puede variar de color al ser utilizado por determinados oficiales de la hermandad (alcaldes, exalcaldes, hermanos mayores). Los cofrades la utilizan en los actos litúrgicos propios de las cofradías y en las procesiones.

● **MESA PETITORIA.** Espacio dedicado a la salida de los templos de las cofradías, especialmente en los días de sus cultos propios, con muestrario y venta de aquellos productos característicos de la misma, como estampas, postales, recuerdos turísticos (llaveros), publicaciones e incluso imágenes de pequeño tamaño, además de los programas propios de Semana Santa.

● **MINISTRIL.** Componente



Medalla de la Vera Cruz. / C. E.

de las antiguas capillas musicales, que servían en las Catedrales, parroquias e incluso procesiones, interpretando habitualmente sobre instrumentos de viento.

● **MONUMENTO.** Altar dispuesto en cada una de las iglesias, conventos y templos penitenciales, situado fuera del presbiterio, en el cual es situado el cuerpo de Cristo tras la celebra-

ción de los oficios propios del Jueves Santo. Para ello se dispone un arca especial a modo de sagrario, rodeado con solemnidad de diversas alhajas, alumbrado por cirios y rodeado, incluso de grandes palmas. Siempre es velado por una serie de personas y adorado por numerosos fieles que realizan la visita a los Monumentos o sagrarios en la tarde-noche del Jueves Santo y mañana del Viernes hasta los oficios propios del día de la Cruz. Ante el Monumento los fieles rezarán la correspondiente estación a Jesús Sacramentado.

● **MUCETA.** Pequeña capa que se sitúa por encima del hábito, túnica o sotana y de la capa, cuando ésta recubre a la anterior. Es utilizada en aquellos actos de cofradía que discurren en el interior de las iglesias, pero también por los cofrades infantiles que todavía no utilizan el capirote en el discurrir procesional y por los adultos en algunas procesiones consideradas en Valladolid «de gloria» como ocurre con el Domingo de Ramos en la mañana o en el Domingo de Pascua o Resurrección.



Cofrades del Cristo de la Luz con muceta roja. / CARLOS ESPESO

MEDINA DE RIOSECO

(VALLADOLID - SPAIN)

SEMANA SANTA 2009



Ayuntamiento de
Medina de Rioseco



Junta Local de Semana Santa

CON LA COLABORACIÓN DE

Caja España
TV OBRA SOCIAL

DECLARADA DE INTERÉS TURÍSTICO NACIONAL



Junta de
Castilla y León



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID

¿Has probado el mejor café?

OXFORD

OXFORD

cafetería

Café



Claudio Moyano, 6 Valladolid Tel. 983 35 34 06

N



● **NAZARENO, El.** Nombre popular con el que se conoce devocionalmente a la imagen titular de la cofradía penitencial de Jesús, atribuida a Juan Antonio de la Peña o a Alonso de Rozas en el último cuarto del siglo XVII.

● **NICODEMO.** Miembro del Sanedrín que admiraba y seguía secretamente a Jesús, siendo uno de los santos varones que

solicitaron su cadáver. Los imagineros lo situaban directamente en la escena y es uno de los hombres subidos a las escalas para descender el cuerpo de Cristo y conducirlo al sepulcro.

● **NOVENA.** Cultos organizados en honor a una imagen devocional de una cofradía de Semana Santa, aunque no únicamente en sus días previos, predi-

cando en ella todos los días un sacerdote de cierto prestigio, el cual meditará los misterios correspondientes, sirviendo como preparación para los días santos. En Valladolid, son especialmente conocidas y concurridas las propias de la Dolorosa de la Vera Cruz y de Nuestra Señora de las Angustias, de la que ya informa José Ortega y Zapata a mediados del siglo XIX.

O



● **OCTAVA DEL CORPUS.** Festividad de gloria de la cofradía penitencial de Jesús, celebrada ocho días después de la solemnidad del Corpus Christi, contando con la misma importancia litúrgica que la propia de la fiesta.

● **OFICIO DE TINIEBLAS.** Los propios de la antigua liturgia de la Semana Santa, previa a la reforma que llevó a cabo el papa Pío XII en 1956.

● **ORFEBRE.** Artífice y artesano que labra y trabaja los metales preciosos de oro y plata para realizar numerosos objetos utilizados en la liturgia y procesiones propias de la Semana Santa.

● **ÓRGANO.** Instrumento musical en el cual el sonido se produce por unos fuelles que impulsan el aire y un teclado y varios registros que ordenan y



Los celebrantes con ornamentos sagrados. / J. M. LOSTAU

modifican el timbre de las voces. Existen órganos positivos, los cuales eran conducidos de manera portátil por las calles, en procesiones determinadas, como el que poseía la cofradía de las Angustias.

● **ORNAMENTOS SAGRADOS.** Vestiduras sagra-

das que utilizan los sacerdotes y ministros de la Iglesia, en las celebraciones religiosas, tales como casullas, dalmáticas, capas pluviales, así como las piezas realizadas para los altares, como manteles y frontales, siendo todas ellas auténticas obras de artesanía artística religiosa.

P



Planta procesional. / PABLO REQUEJO

● **PANGE LINGUA.** Himno que comienza con estas palabras latinas y que es interpretado en honor y alabanza del Santísimo Sacramento, especialmente en el tiempo de la exposición.

● **PAPELETA DE SITIO.** Documento que es realizado por el secretario de una cofradía, que sirve para indicar el lugar donde a de situarse un cofrade en la planta procesional. Es utilizada en la cofradía de las Angustias, especialmente en su procesión de Regla en la madrugada del Jueves al Viernes Santo.

● **PASO.** Cada uno de los sucesos o escenas más notables de la Pasión de Cristo, repre-

sentados a través de escenas estáticas de un gran auto teatral como es la procesión. Efigie o grupo de ellas que representan un momento de la Muerte y Resurrección de Cristo, transportado por las calles por andas procesionales o una carroza. No solamente existen pasos procesionales para los misterios de la Semana Santa, aunque el concepto ha quedado prácticamente reducido a ellos.

● **PÉRTIGA.** Instrumento antiguo que era utilizado en las procesiones, a modo de vara alta de mando, que llevaba el pertiguero, con el fin de ordenar adecuadamente el funcionamiento de los ceroferarios o turiferarios.

● **PIEDAD.** Representación del misterio en el que Cristo muerto es depositado en los brazos de su madre, una vez descendido de la Cruz. Apareció, por vez primera, en la escultura alemana del siglo XIV, siendo una iconografía de mucho éxito. En Valladolid, en las últimas décadas, se hablaba de la Piedad de San Martín, la alumbrada por los cofrades de la Piedad desde 1927, recibiendo culto en la iglesia parroquial de San Martín aunque tallada por Gregorio Fernández como altorrelieve para el convento de San Francisco en 1625. En los últimos años, por obras en aquel templo, se ha trasladado al convento de las Descalzas Reales. La otra Piedad, que procesionó hasta me-

diados del XIX, era la llamada del Museo, también de Gregorio Fernández y propiedad que fue de las Angustias.

● **PLANTA PROCESIONAL.** Disposición de los diferentes tramos de una cofradía en la calle, para desarrollar una procesión en el transcurso de la Semana Santa.

● **POTENCIAS.** Juego de tres rayos, realizados en metales nobles, colocado sobre las sienes de una imagen de Cristo. No suelen ser habituales en las imágenes de Valladolid aunque se utiliza en algunos pasos como el Cristo del Prendimiento.

● **PREMIO LÁZARO GUMIEL A LA INICIATIVA COFRADE.** Galardón dis-

puesto por la Venerable Cofradía de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, con motivo del 75º aniversario de su fundación, destinado a personas que han trabajado por el impulso de la Semana Santa, y han contribuido a la vida de sus cofradías, así como a su proyección ciudadana. Hasta la edición de 2008 lo han recibido el académico Godofredo Garabito (2004), el historiador Javier Burrieza (2005), el fotógrafo José María Pérez Concellón (2006), el periodista José Antonio San Martín (2007) y el restaurador y presidente de la cofradía del Santo Entierro, Andrés Álvarez (2008).

● **PREGÓN.** Proclamación, promulgación o publicación gozosa, en voz alta, de la cele-

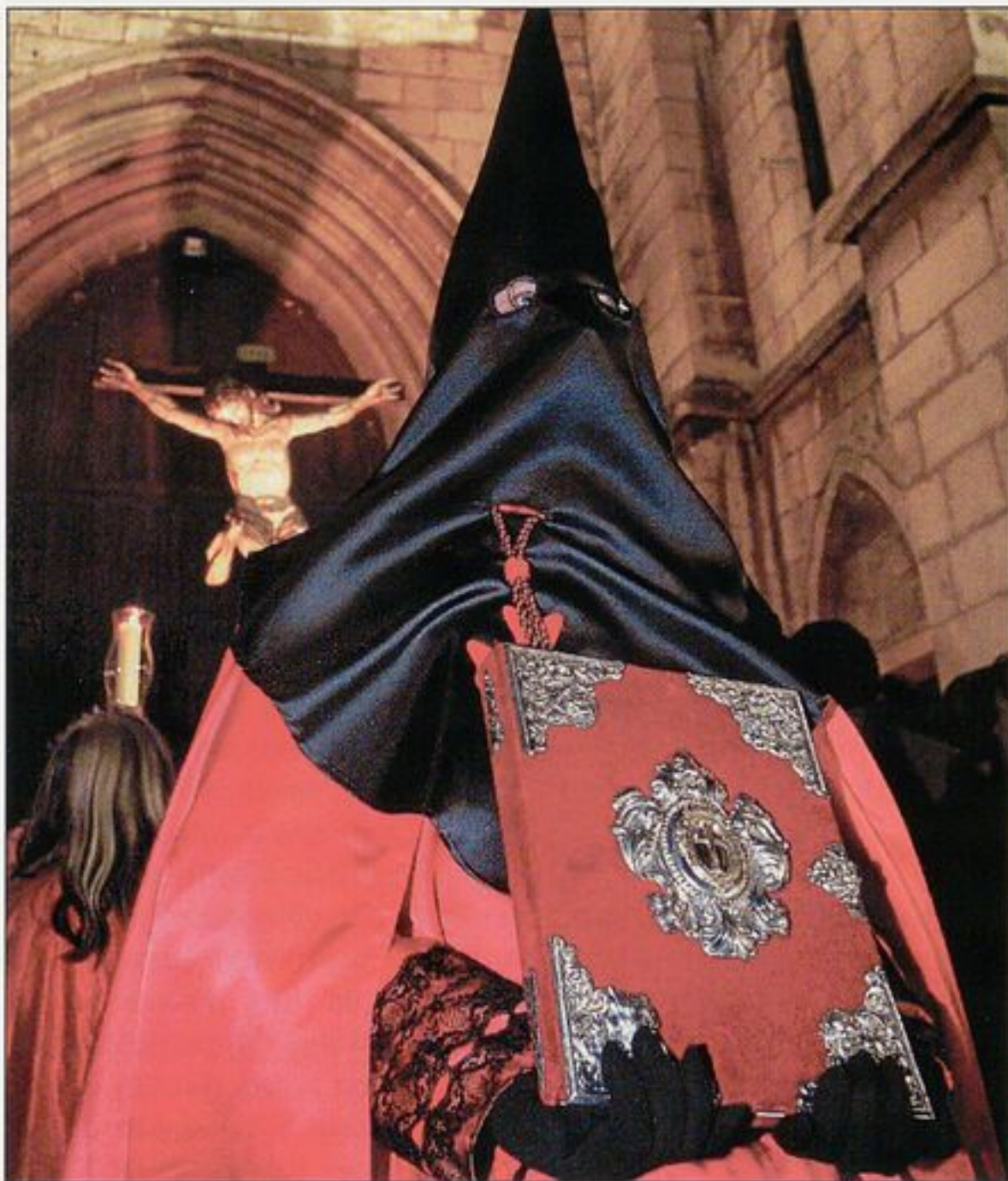
bración de un acontecimiento. Para la Semana Santa, la mayoría de las cofradías organizan pregones, aunque el principal es el dispuesto por la Junta de Cofradías de Semana Santa y el Ayuntamiento, desde el 1948, de carácter general y para el conjunto de la celebración de la Pasión en Valladolid. El primero de los pregones fue Francisco de Cossío. El lugar de celebración ha ido cambiando, desde la Capilla del Museo, el Ayuntamiento, diversas iglesias, hasta celebrarse actualmente en la Catedral.

● **PRIOSTE.** Miembro del Cabildo de Gobierno en una cofradía, encargado del cuidado de las insignias, disposición adecuada de las imágenes de devoción, para los diferentes cultos que iba a recibir. La Hermandad Universitaria del Santísimo Cristo de la Luz cuenta con un oficial prioste.

● **PROCESIÓN.** Acto en el cual son conducidas con solemnidad las imágenes de devoción por las calles de una ciudad o pueblo, realizada desde el interior de una iglesia o templo, hasta el exterior, considerándose como una prolongación de lo vivido litúrgicamente en las celebraciones.

● **PROCESIÓN CLAUSTRAL.** La realizada en el interior de las iglesias, portando el Santísimo Sacramento, por el interior de las naves de los templos.

● **PROCESIÓN DE GLORIA.** La efectuada en estas festividades correspondientes por las cofradías penitenciales, fuera de los días de la Semana Santa.



La Preciosísima Sangre. / P. R.

Q



● **QUINARIO.** Cultos dispuestos en veneración de una imagen procesional, a lo largo de cinco días, en la sede de la cofradía, durante el cual un sacerdote medita, en el transcurso de la Eucaristía, acerca del misterio



Cristo del Perdón. / PABLO REQUEJO

que representa y el compromiso que exige a sus cofrades. En Valladolid, son famosos los de Nuestro Padre Jesús Nazareno y el del Santísimo Cristo del Perdón de la cofradía de la Pasión, entre otros.

R



● **REGLA.** Conjunto de normas que debe observar un cuerpo o institución religiosa dentro de la Iglesia. Habitualmente, se denomina de esta manera el cuerpo normativo atribuible a una cofradía penitencial fundada hace siglos, siendo la más modernas regidas por Estatutos.

● **RELIQUIA.** Cualquier objeto relacionado con la vida de Cristo, la Virgen María, los santos, ya sean partes de su cuerpo -en el caso de los santos-, objetos de su Pasión o de su vida cotidiana. Se custodia dentro de un relicario. En la Semana Santa de Valladolid cobra especial importancia la reliquia de la Cruz.

● **REVENTÓN.** Nombre popular con el que se conoce el paso del Descendimiento de Gregorio Fernández (1623), tras haber reventado o aplastado a uno de sus comisarios que lo portaban, en una maniobra realizada en el atrio de la penitencial de la Vera Cruz a mediados del siglo XVIII.



Paso del Descendimiento conocido como Reventón. / CARLOS ESPESO.

S



● **SAGRARIO.** Lugar donde se aloja y cobija Jesús Sacramentado.

● **SAN JUAN BAUTISTA DEGOLLADO.** Festividad de gloria de la cofradía penitencial de la Pasión de Cristo, el 29 de agosto, en virtud de la devoción que incorporaron por su asociación con la Venerable Compañía de San Juan Bautista Degollado, llamada de la Misericordia de la nación Florentina, fundada en Roma. De esta manera, todas las bulas y privilegios concedidos por los papas a la cofradía italiana pasaron a la vallisoletana. Cuenta con su propio paso procesional.

● **SAYÓN.** Soldado o verdugo de la Pasión de Cristo, dispuesto

en los pasos procesionales castellanos con la moda de Castilla de los siglos XVI y XVII, aunque adoptando los rasgos de los pícaros y del hampa, en sus gestos y comportamientos.

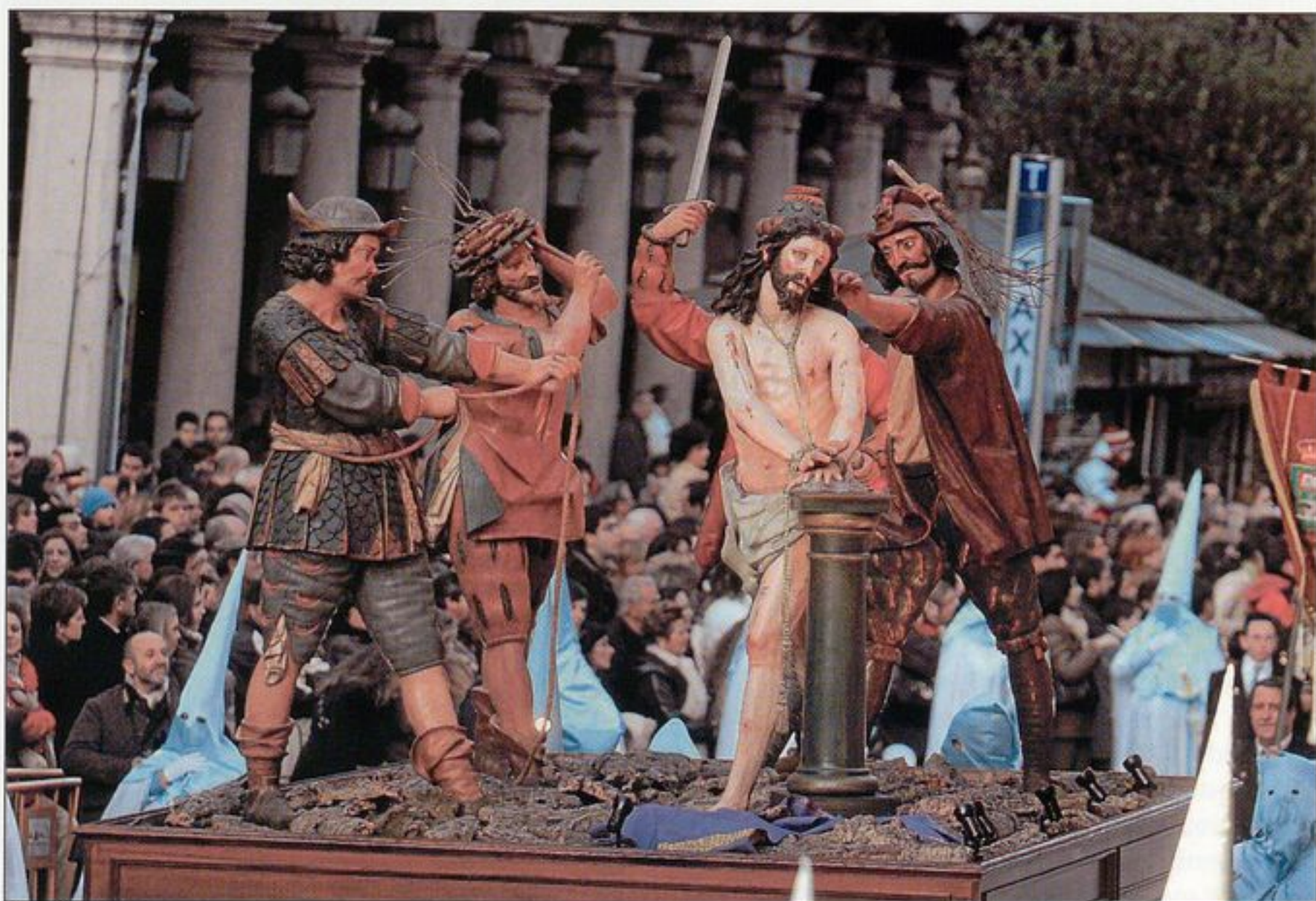
● **SECRETARIO.** Oficial de los Cabildos de Gobierno, encargado de expedir los diferentes documentos de la cofradía y de dejar constancia de la vida cotidiana y de las decisiones tomadas por los diferentes Cabildos.

● **SEDE CANÓNICA.** Iglesia en el que se encuentra establecida una cofradía, con la sanción de la autoridad eclesiástica.

● **SEMANA SANTA.** Perio-

do de tiempo del año litúrgico donde se meditan los misterios de la Pasión y Resurrección de Cristo, desde el Domingo de Ramos hasta el de Resurrección, aunque se ha procedido a ampliar los días de las procesiones. Coincide con la Pascua de los judíos y es movable cada año.

● **SIETE PALABRAS.** Cada una de las últimas frases que pronunció Cristo desde la Cruz, representadas en la Semana Santa de Valladolid por siete pasos, participantes en la Sermón de las Siete Palabras, celebrado en la Plaza Mayor de Valladolid en 1943 y pregonado por sus cofrades a caballo desde 1944.



Sayón. / P. R.

T

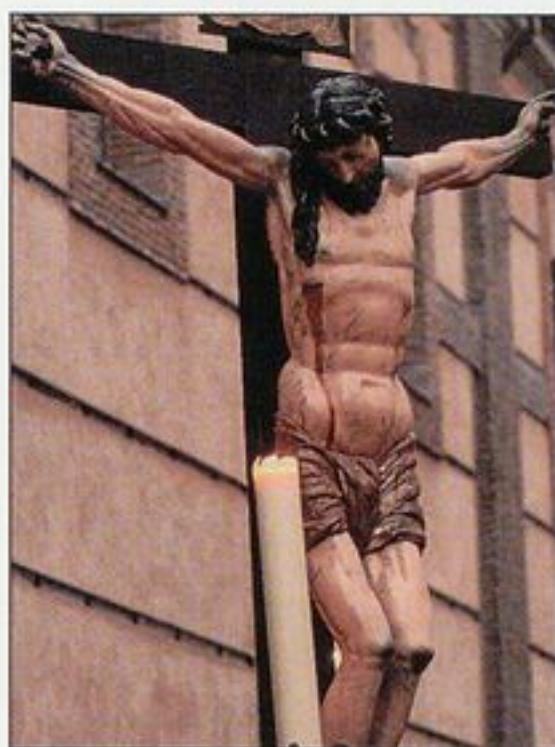


● **TENEBRARIO.** Triángulo sostenido sobre un astil de prolongada altura, donde se sitúan catorce cubillos en donde se colocan las velas. El triángulo representa a la Santísima Trinidad; las quince velas son los apóstoles y las tres Marías. Con la reforma litúrgica de 1956 se dejó de usar.

● **TERTULIA COFRADE.** Reunión de cofrades y de entusiastas de la Semana Santa para tratar aspectos de la celebración de las procesiones.

● **TRASLADO.** Acción de cambiar de espacio a una imagen devocional con motivo de la Semana Santa desde su retablo habitual o altar hasta las andas o carrozas, pudiendo adoptar modos procesionales.

● **TRIDUO.** Cultos programados en honor de una imagen devocional, con meditación de un predicador, en el marco de una Eucaristía, como preparación a la Semana Santa y por espacio de tres días.



Cristo de las Cinco llagas. / P. R.

V



Virgen de los Cuchillos más conocida como de Las Angustias. / C. E.

● **VARA.** Instrumento portado por un oficial de una cofradía como distinción de su cargo, en los actos de cofradías celebrados en las iglesias o en las procesiones, también conocida como vara de insignia, a modo de bastón de autoridad.

● **VELA AL SANTÍSIMO.** Tiempo de oración y presencia de los fieles ante el Monumento del Santísimo Sacramento, en un tiempo determinado, especialmente en la tarde-noche del Jueves Santo y la mañana del Viernes Santo.

● **VÍACRUCIS.** Camino señalado hacia el calvario, con catorce o quince misterios (con la introducción de la Resurrección), señalado con cruces o representaciones de los pasos que dio Jesús hasta que llegó al

Calvario, fue clavado, descendido y enterrado. Fue desarrollado por frailes mendicantes en los siglos XV y XVI, popularizándose posteriormente. Se celebra con especial veneración durante la Cuaresma y es el nombre de una procesión antigua y de gran devoción de Valladolid el Miércoles Santo, por parte de la cofradía penitencial de Jesús. No será la única, pues esa misma noche, organiza su procesión del Vía-

crucis la cofradía del Santo Sepulcro con el Santísimo Cristo del Consuelo.

● **VIRGEN CUCHILLOS.** Denominación popular de la Virgen de las Angustias, entregada hacia 1571 por Juan de Juni a la que era su cofradía penitencial.

● **VIRGEN DE LA VERA CRUZ.** Devoción nacida a partir de la popularidad con la

que contó, especialmente desde el siglo XVIII, la imagen de la Virgen María en el paso del Descendimiento que había tallado Gregorio Fernández en 1623 para la cofradía de la Vera Cruz. Todo ello obligó a separarla del paso, no solamente en la iglesia penitencial sino también en el cortejo, siguiendo la planta de la cofradía de las Angustias en la cual el paso de la Virgen Dolorosa cerraba la procesión.

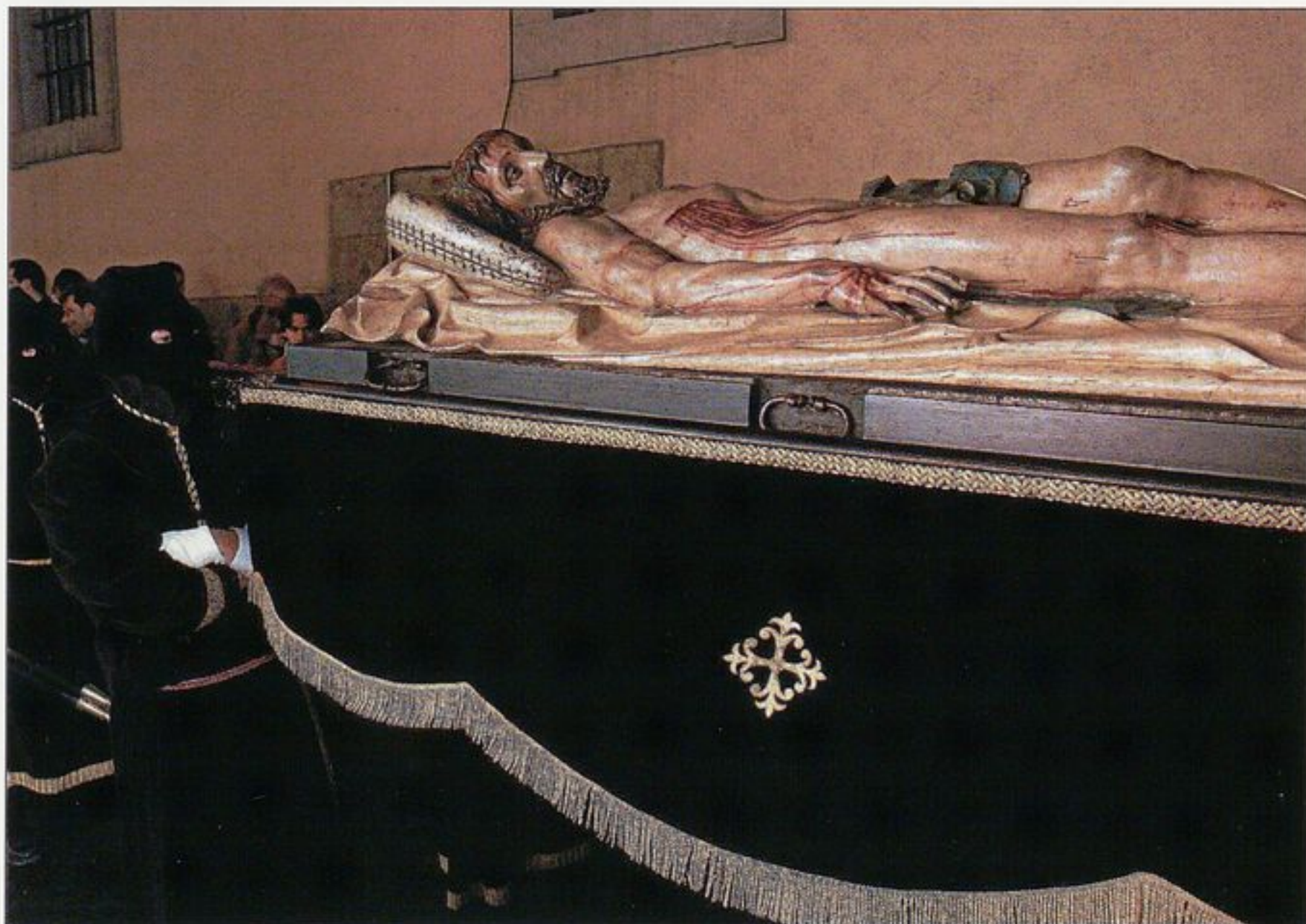
Y



● **YACENTE.** Iconografía difundida, que no creada, por

Gregorio Fernández, de Cristo sólo en el Sepulcro, de gran

importancia en las procesiones de Semana Santa.



Cristo Yacente. / P. REQUEJO

ESTO ES SEMANA SANTA



...Y ESTO



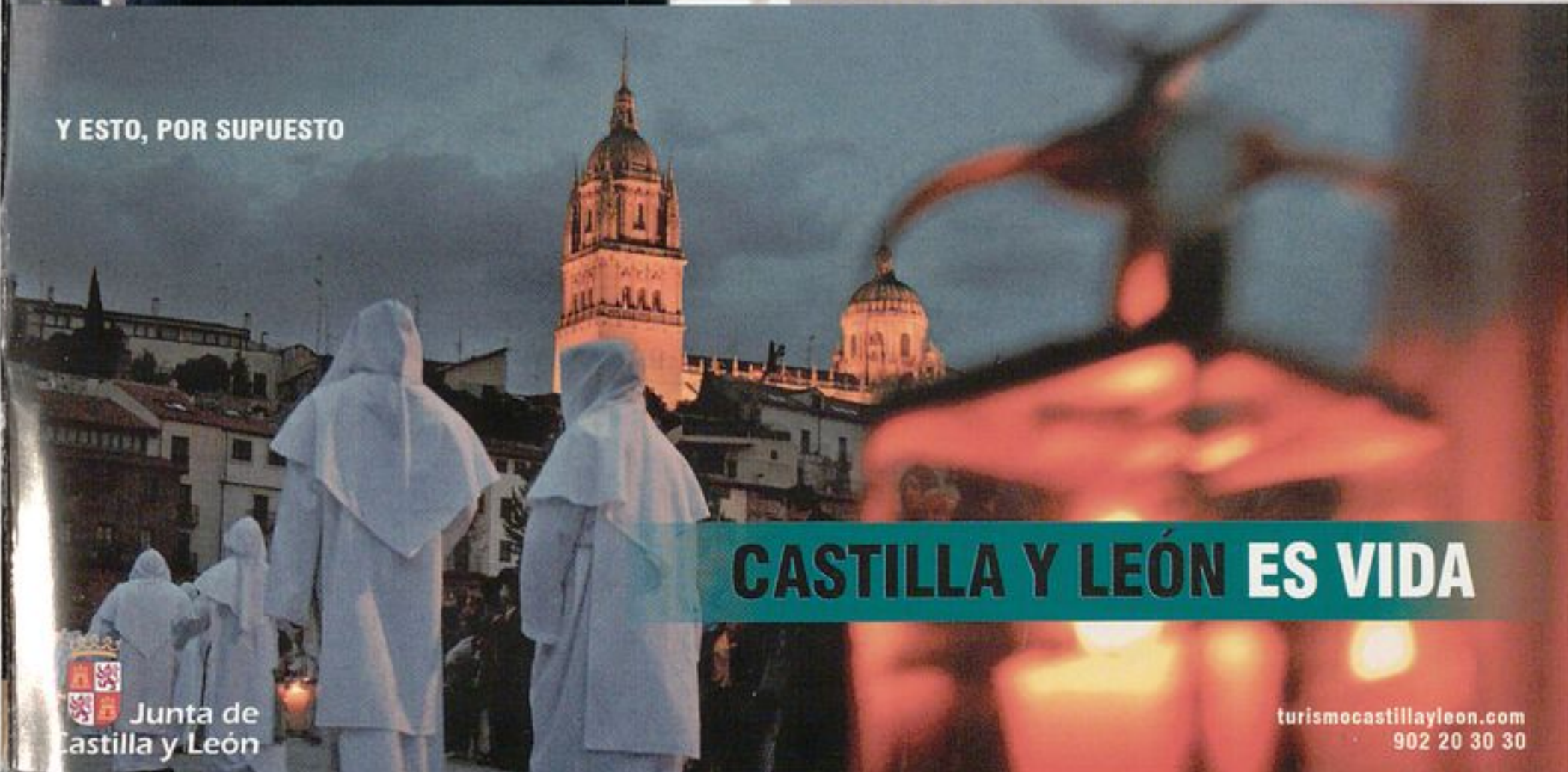
ESTO NO



ESTO AÚN MÁS



Y ESTO, POR SUPUESTO



CASTILLA Y LEÓN ES VIDA

Del 16 al 25
de abril

SEMANA DEL DEPORTE

Basket, tiro con arco,
minigolf, esgrima,
zona virtual...

Atrévete
a participar...
¡Y GANAR!

PREMIOS:

Consola Wii,
reproductor DVD,
cámara de fotos digital,
juegos para PlayStation
y cheques
de compra.



www.vallsur.com



vallsur
mucho por vivir

